



SWISS EDITION

# Golf

Vergnügen & Kulinarik

Deutsch

*Travel  
Edition*

REPORTAGE: MENORCA IM FOKUS  
& GOLFEN IN SPANIEN

N.19

# YOUR ACCESS TO A LIFE OF LUXURY

*Golf*  
pleasure & taste

## GOLF PLEASURE & TASTE DIGITAL CARD

GET DISCOUNTED ACCESS TO  
ALL GOLF CLUBS IN EUROPE

DOWNLOAD THE GPT GOLF  
CALENDAR AND EVENTS IN  
ONE CLICK



## VORWORT DER HERAUSGEBERIN

### „GOLF VERGNÜGEN & KULINARIK“ NR. 19

Die Ausgabe Nr. 19 ist rein frühlingshaft, und wir haben uns entschieden, sie vor Beginn der Golfsaison zu produzieren, um sie in allen Golfplätzen der Schweiz und Norditaliens zu verteilen. Diesen Sommer werden wir an 8 Golfturnieren teilnehmen und die Zeitschrift vor Ort verteilen. Auch diese Ausgabe ist eine TRAVEL-Edition mit besonderem Augenmerk auf die Insel Menorca und ihre Wunder. Weitere beschriebene Golfziele in dieser Ausgabe sind in der Deutschschweiz und Norditalien, insbesondere die Region Biella, aber auch die Toskana und Mittelitalien.

wie Maradiva auf Mauritius, Bawe Island auf Sansibar, Francourt in Südafrika und Somabay in Ägypten. Aber unser Magazin ist auch Fashion & Glamour, mit unserer Rubrik „Fashion for Ladies“ und dem Konzept „Das Vergnügen mit 5 Sinnen“ in der wunderschönen Location My Winetime im Zentrum von Zürich.

Viel Spaß beim Lesen!

**Francesca Ada Babini**  
General Manager  
Fab Consulting GmbH

Im Ausland konzentrieren wir uns auf einige Resorts von höchster Qualität und Standards



FOLLOW US:



Golf Pleasure Taste



golfpleasuretaste



Golf Pleasure Taste

[www.golfpleasuretaste.com](http://www.golfpleasuretaste.com)



Immogolf

**TITELSEITE:**

„Liebesgarten“

Technik: Ölfarben auf Leinen

Maße: 100 x 95 cm

Jahr: 2024, Horw, Luzern, Schweiz

IG: artswiatkowska

**LEITERIN DER PUBLIKATION:**

Francesca Ada Babini

+41 78 843 09 60

management@golfpleasuretaste.com

[www.golfpleasuretaste.com](http://www.golfpleasuretaste.com)

**REDAKTION:**

Fab Consulting Gmbh

Unot 23

8706 Meilen (ZH), Switzerland

CHE 491.397.271

info@golfpleasuretaste.com

**VERTRIEB & WERBUNG:**

sales@golfpleasuretaste.com

**AMBASSADOR:**

Linda Pavlova

@therealindapavlova

**GRAPHIK – ART DIREKTOR:**

Karina Rudenko

**PHOTOGRAPHIE:**

FAB Consulting Gmbh

**VERTRIEB:**

Italien, Schweiz, Frankreich, Monaco

© Der Nachdruck des veröffentlichten Materials ist verboten





## FRÜHLING - SOMMER 2024

### SWISS EDITION 18 | GOLF VERGNÜGEN & KULINARIK

#### ORTE

Zürich	6
Golfing in Suisse	24
Andermatt	50
Golfing in Biella Region	70

#### RUBRICS

FASHION FOR LADIES	38
GOLF & TRAVEL NEWS	124
Maradiva (Mauritius)	126
Bawe Island (Sansibar)	132
Fancourt (Südafrika)	136
Somabay (Ägypten)	142

#### GOLF CLUBS

Dolder Golfclub Zurich	27
Golf & Country Club Zurich	37
Andermatt Swiss Alps Golf Course	55
Golf Club Andermatt Realp	63
Golf Club Biella	73
Golf Club Cavaglia	77
Terme di Saturnia Golf	82
La Bagnaiola Golf Resort	86
Argentaria Golf & Wellness	90
Golf Son Park Menorca	115

#### REPORTAGE

MENORCA	94
MARBELLA	116

**ONTOO**

jewellery & fashion



Your success in the networking world

*Golf*  
RESOURCES

ZÜRICH



my winetime

## MY WINETIME - PROFESSIONELLE WEINLAGER UND TRESORE FÜR DEN EIGENKONS

my winetime AG befindet sich im Zürcher Trendquartier Seefeld. Ein Memberclub «B2C und B2B» auf 710 m<sup>2</sup> für Wein- und Zigarren-Liebhaber\*innen. Sie können bei uns Ihre persönlichen Weine und Zigarren unter idealen Bedingungen und stilvoller Atmosphäre lagern und für den Eigenkonsum bereit halten.



## DAS SEEFELD ZÜRICH WIRD ZUM MEKKA DER INTERNATIONALEN WEINSCENE

«ZÜRICH HAT SICH ZU EINER INTERNATIONALEN  
WEINMETROPOLE ENTWICKELT»

Zu hohe oder stark schwankende Lager-Temperaturen, niedrige Luftfeuchtigkeit und Geruchsemissionen können den Wein stark beeinträchtigen. Der professionelle Weinliebhaber kann diese Voraussetzungen nur erschwert erfüllen. Der exklusive Memberclub, in dem sich die Weinszene Zürich trifft, um ihre «eigenen» Weine unter den allerbesten Bedingungen Ihrem Freundeskreis, Geschäftspartnern und Interessenten zu servieren. Eine Traumlocation für Weinfans.



Akazienstrasse 7 8008 Zürich  
info@my-winetime.ch  
+41 44 687 99 99  
www.my-winetime.ch





# 5 SENSES PLEASURE & TASTE EVENT



TAUCHEN SIE IN DIE WELT DER 5 SINNE IM EXKLUSIVEN MEMBERCLUB

«MY WINETIME – MY PLACE TO BE» EIN.

DATUM: 9. MAI 2025 VON 18:00 – 22:00 UHR.

ORT: MY WINETIME AG, AKAZIENSTRASSE 7, 8008 ZÜRICH

WWW.MY-WINETIME.CH

DER GERUCHSINN: MITSCHO'S CIGARS

DER SEHSINN: MY WINETIME

DER GESCHMACKSINN: LAURENT PERRIER, PETROSSIAN CAVIAR, COZZIO MARIO

DER TASTSINN: JANDC COSMETICI

DER KLANGSINN: ASHLY

FREUEN SIE SICH AUF EINEN GENUSSVOLLEN ABEND, MIT EINEM KÖSTLICHEN APÉRO RICHE.

KOSTEN:

MEMBER: CHF 50.00

GÄSTE: CHF 100.00

ANMELDUNG BIS: 30. APRIL 2025

MEMBER@MY-WINETIME.CH

TWINT: 078 843 09 60



## 5 SENSES PLEASURE EVENTS

Das 5 Senses Pleasure Event bietet eine exklusive Plattform für den Austausch und das Networking mit unseren Partnern. Tauchen Sie ein in die Welt der fünf Sinne – erleben Sie den betörenden Geruch, den exquisiten Geschmack, den harmonischen Klang und die faszinierenden Empfindungen des Tastsinns.

## SPONSORS:



Mitscho's Cigars



my winetime



PETROSSIAN  
FONDÉ À PARIS EN 1930



CHAMPAGNE  
Laurent-Perrier  
FONDÉ À REIMS EN 1828



COZZO MARIO



J.A.N.D.C.  
COSMETICI



ASHLY

### DER GERUCHSSINN

MITSCHO'S CIGARS

Es gibt kein größeres Geschenk als Zeit – Zeit, die durch den Genuss einer Zigarre bereichert werden kann. Die Liebe zum Detail und viele Jahre intensiver Tests verschiedener Mischungen machen jeden Zug unserer Zigarre zu einem Erlebnis.

### DER SEHSINN

MY WINETIME

Der exklusive Memberclub «my winetime – my place to be» Die Traumlocation auf 710 m2 mitten im Zürcher Seefeld. Ein Ort, der weit mehr ist als nur eine Location. Geöffnet an 365 Tagen im Jahr rund um die Uhr, treffen sich in stilvollem Ambiente Gleichgesinnte, um bei erlesenen Weinen und perfekt gewählten Zigarren ihre Leidenschaft zu zelebrieren.

Weinkeller / Weintresore

In über 300 exklusiven Weintresoren und privaten Weinkellern können Member ihre persönlichen Wein-Kostbarkeiten bei idealer Temperatur lagern.

### DER GESCHMACKSINN

PETROSSIAN

Das Familienunternehmen Petrossian ist seit mehr als einem Jahrhundert ein Synonym für aussergewöhnlichen Kaviar. Durch die Verbindung von Tradition und Innovation wird ein einzigartiges Know-how bewahrt, das den Fortbestand der Störarten sichert und gleichzeitig das Angebot an Kaviar erweitert.

LAURENT-PERRIER

Seit mehr als einem Jahrhundert werden Menschen, Ideen und Handwerkskunst in der besten Region der Champagne, Frankreich, versammelt um einen Champagner zu kreieren, der nicht an Konventionen gebunden ist, sondern von der sich wandelnden Natur des Terroirs und der Vielfalt der Ideen seiner Hersteller geleitet wird.

COZZO MARIO

Die Azienda Vinicola Cozzo Mario liegt auf den sanften Hügeln von Dogliani in der Langhe, die seit jeher ein Land großer Weine ist und ihre Wurzeln in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts hat. Der historische Sitz ist die Cascina Lasagna, deren Bau auf das 18. Jahrhundert zurückgeht. In den letzten Jahren wurde die nahe gelegene Cascina Braida angegliedert.

### DER TASTSINN

JANDC COSMETICI

Luxury Silk Style ist die neue, luxuriöse Kosmetiklinie von J.A.N.D.C. Cosmetic am Comer See.

Dieses revolutionäre Konzept von Giada Mieli nutzt erlesene Seidenfäden, um hochwertiges Sericin in Italien herzustellen. Die Seidentradition, die einst als Geheimnis strahlender Haut galt, ist nun Realität.

### DER KLANGSINN

ASHLY

Ashly entwirft und baut innovative Audiosysteme für die Gastronomie, Fitnessstudio, Schulen – kurz gesagt für jeden Ort, an dem guter Klang benötigt wird.



my winetime



PETROSSIAN  
FONDÉ À PARIS EN 1930



CHAMPAGNE  
Laurent-Perrier  
FONDÉ À REIMS EN 1828



Mitscho's Cigars



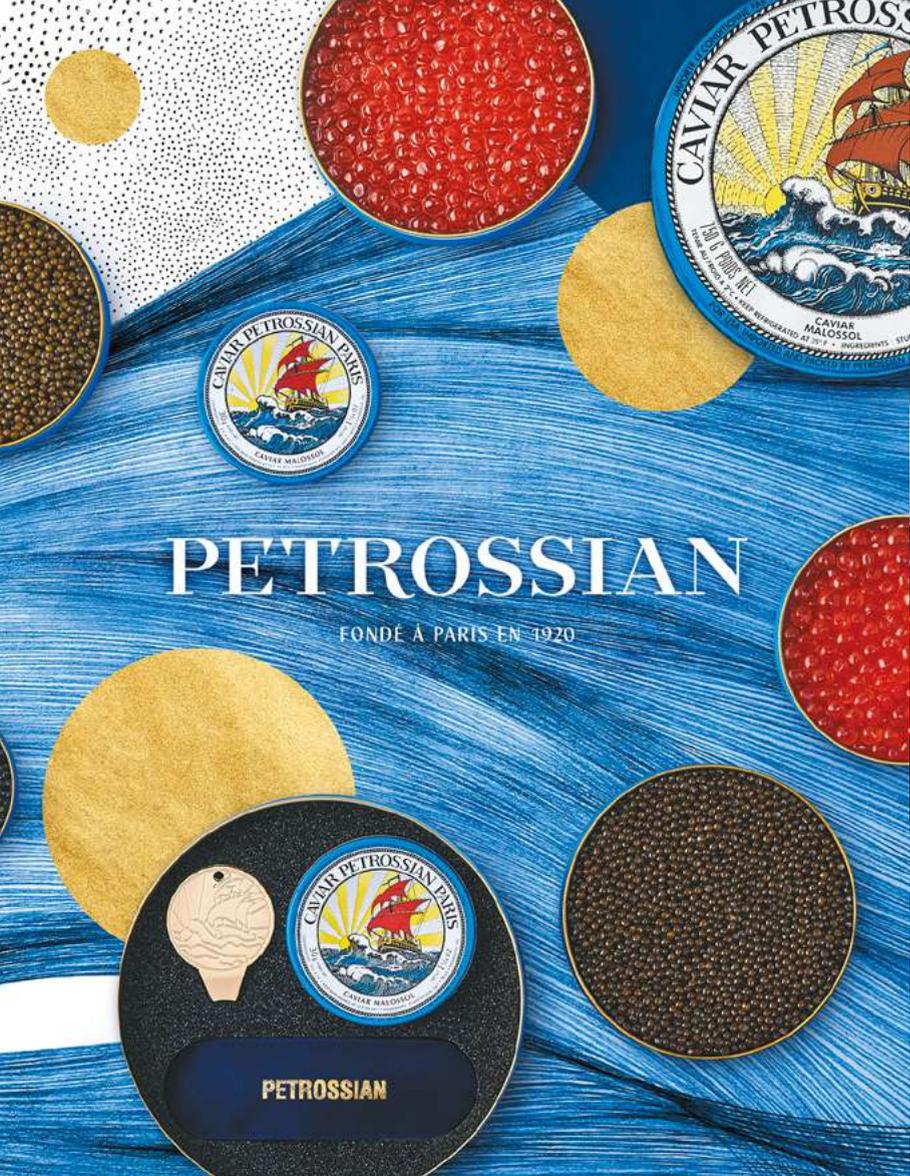
COZZO MARIO



J.A.N.D.C.  
COSMETICI



ASHLY



## 5 SENSES PLEASURE EVENT IN DER STADT ZÜRICH

### WAS IST "5 SENSES PLEASURE EVENTS"?

5 Senses Pleasure Event ist eine Gelegenheit für uns und unsere Partner, zusammenzukommen und sich zu vernetzen, indem wir durch die fünf Sinne unsere tieferen Emotionen wiederentdecken und die wahre Essenz in jedem von ihnen finden: den Klang, die Berührung, den Geruch, den Geschmack und das Sehen.



Diese Ausgabe wurde mit einem reichhaltigen Apero Riche und einer Verlosung im Wert von 10.000 CHF durchgeführt:  
Wir danken unseren Sponsoren der ersten Ausgabe:

ONTOO  
ambrosia by Göttsche

FAB  
CATERING

PETROSSIAN  
CAVIAR & MORE SINCE 1920

LALLIER  
CONFERENCE

Gilbert  
de Marnet

LAND  
CONCEPT



### STANDORT:



my winetime

my winetime AG befindet sich im Zürcher Trendquartier Seefeld.  
Ein Memberclub „B2C und B2B“ auf 710 m<sup>2</sup> für Wein- und Zigarrenliebhaber.  
Hier können Sie Ihre persönlichen Weine und Zigarren unter idealen Bedingungen und in stilvollem Ambiente lagern und für den eigenen Konsum bereithalten.

# PETROSSIAN

FONDÉ À PARIS EN 1920



LASCO - Atelier de création graphique

## PETROSSIAN, DIE QUINTESSENZ DES KAVIARS AUF DEUTSCH

Mit mehr als einem Jahrhundert Erfahrung ist das Familienunternehmen Petrossian ein Synonym für außergewöhnlichen Kaviar. Durch die Kombination von Tradition und Innovation bewahrt das Unternehmen sein einzigartiges Know-how, garantiert die Nachhaltigkeit der Störarten und erweitert gleichzeitig sein Kaviarsortiment. Mit seinem Labor im Herzen der Schweiz verbindet dieses innovative Unternehmen den Reichtum des Schweizer Terroirs mit leidenschaftlicher Handwerkskunst und bringt so Kaviar von außergewöhnlicher Qualität hervor. Seit 1920 pflegt Petrossian eine französische Lebenskunst mit sorgfältiger Auswahl und Veredelung von Kaviar, Räucherfisch und anderen Feinkostprodukten. Exzellenz und Innovation stehen im Mittelpunkt ihres Ansatzes, um jede Verkostung außergewöhnlich zu machen.



[WWW.PETROSSIAN.CH](http://WWW.PETROSSIAN.CH)



Mitscho's Cigars – Handwerk, Tradition und Genuss.  
Bei uns dreht sich alles um die Kunst des Genießens. Als  
familiengeführtes Unternehmen vereinen wir traditionelle  
Handwerkskunst mit echter Leidenschaft für exzellente Zigarren.

Qualität steht für uns an erster Stelle – jede Linie wird mit Sorgfalt  
ausgewählt, um ein unverwechselbares Geschmackserlebnis  
zu garantieren. Ob Kenner oder Einsteiger, bei uns findet jeder  
seine perfekte Zigarre.

Für entspannte Genussmomente oder gesellige Abende –  
Mitscho's Cigars ist die ideale Wahl für alle, die das Besondere  
schätzen.

Entdecke unsere erlesene Auswahl und tauche ein in die Welt  
feinster Zigarren.

[www.mitschos-cigars.ch](http://www.mitschos-cigars.ch)

## ÜBER UNS

«Jetzt rauchemer eis!»

Genuss, Leidenschaft, Qualität  
Dafür stehen wir mit unseren Zigarren.

Es gibt kein grösseres Geschenk als  
Zeit, Zeit die man mit dem Genuss einer  
Zigarre verschönert. Liebe zum Detail und  
viele Jahre intensives Testen verschiedener  
Mischungen, machen jeden Zug unserer  
Zigarre zu einem Erlebnis.

Leidenschaft treibt uns an, ein einzigartiges  
Produkt herzustellen, das die hohen  
Erwartungen unsere Kunden, übertrifft.



Bei unseren Premium-Zigarren  
steht Qualität an erster Stelle und  
das schmeckt man auch.

Unsere Zigarren stammen aus einer  
der angesehensten Manufakturen  
Nicaraguas, wo erfahrene Torcedores  
ihr Handwerk perfektionieren.  
Diese handgerollten Longfiller-  
Premiumzigarren zeichnen sich durch  
eine exzellente Verarbeitung des  
Deckblatts aus. Jede verwendete  
Tabaksorte reift über mehrere Jahre  
und wird sorgfältig komponiert.



## DIE WELT VON PAULINA SWIATKOWSKA

Paulina Swiatkowska ist eine zeitgenössische Künstlerin, die derzeit in der Schweiz lebt und malt.

In ihren jüngsten Arbeiten experimentiert sie mit großformatigen Kunstwerken, die realistische Details und dichte Texturen einbeziehen. Paulina wurde in Polen geboren. Schon als Kind zeigte sie Virtuosität im Industriedesign und in der Kunst. Bald zog sie nach Frankreich und Portugal, um ihre Möglichkeiten in der Kunstbranche zu erweitern. Ihr ständiger Drang zu kreieren und zu experimentieren verschaffte ihr Anerkennung in Polen, Frankreich und der Schweiz.

Paulina schloss 2016 ihren Master an der Akademie der Schönen Künste in Lodz, Polen, mit Diplom ab. 2014 wurde sie vom polnischen Minister für Kunst und Kultur zur Botschafterin polnischer Künstler ernannt.

Meine letzte Kollektion „Du bist der Berg“ wird uns alle daran erinnern, wie kraftvoll wir im Inneren sind. Meine Kunst ist thematisch und stilistisch von der Vielschichtigkeit meiner Lebenserfahrungen geprägt. Schon in jungen Jahren in Polen interessierte ich mich für reflektierende Oberflächen und begann, die üppig vergoldeten Texturen



der Schweizer Landschaften nachzubilden. Heute, in den Kantonen Luzern und Zug, bin ich von der Schönheit der Schweizer Seen und Berge beeindruckt.

Die Idee, luxuriöse Seide mit der Schweizer Bergwelt und Reisen zu den faszinierendsten Reisezielen der Welt zu verbinden, begleitet mich schon seit vielen Jahren. Ich arbeite an wahrer Kunst und habe die Schönheit der Schweizer Reiseziele mit so viel Exklusivität, Stil und Qualität verkörpert, dass ich völlig überwältigt war.

Unsere Seidenschals werden in einem Atelier im Kanton Zug entworfen – Grüße aus der Schweiz.

**SANKT MORITZ, GSTAAD, ZÜRICH,  
LUZERN, HELVETIA**

Liebe Kundinnen und Kunden, liebe Reisende, begleiten Sie uns auf unserer Reise zu den schönsten Reisezielen der Schweiz – und tragen Sie sie in die Welt hinaus.

2023 «Schweizer Berge», Villa Krämerstein in Kastanienbaum (Kanton Luzern)

2019 – Gruppenausstellung «Die Darstellung der Landschaft in Frankreich», Mülhausen, Frankreich

2019 – Kunstprojekt «Schweizer Schönheit» in Zusammenarbeit mit der Schweizer Botschaft in Polen, Warschau, Polen

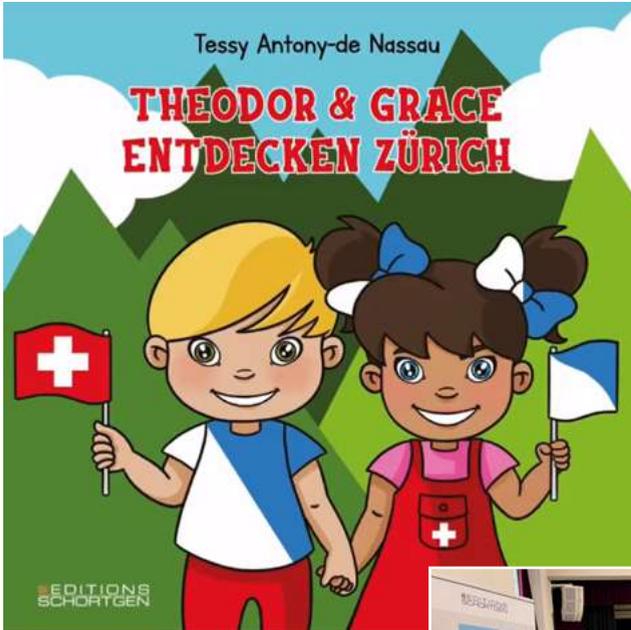
2016 – Gewinner des 2. Preises des Wettbewerbs für junge Designer und Künstler, Sonderpreis «ZłotaNitka», Lodz, Polen

2014 – Offizieller Titel des Botschafters der polnischen Malerei – Auszeichnung verliehen durch den Kunstmarschall in Lodz, Polen



[www.swiatkowska.ch](http://www.swiatkowska.ch)

PRESERVING CULTURAL HERITAGE,  
ONE STORY AT A TIME:  
THE ENCHANTING JOURNEY OF THEODOR AND  
GRACE BOOKS



For purchase:

- <https://editions-schortgen.lu/buch/theodor-grace-discover-luxembourg-tessy-antony-de-nassau/>
- <https://www.orellfuesli.ch/shop/home/artikeldetails/A1072423527>



In einer Zeit, in der digitale Bildschirme oft die Aufmerksamkeit von Kindern dominieren, verbindet ein bemerkenswertes literarisches Projekt kulturelles Erbe mit wunderschönen Andenken für Familien in ganz Europa. Theodor and Grace Books, gegründet von Tessy Antony de Nassau, revolutioniert die Art und Weise, wie wir lokale Traditionen bewahren und an die nächste Generation weitergeben. „Es begann als Traum einer Mutter“, erzählt Tessy, die die Reihe mit Inspiration aus ihren Söhnen, Ihren Königlichen Hoheiten Prinz Gabriel und Prinz Noah, kreierte und nach dem jungen Theodor benannte. „Ich wollte etwas schaffen, das unsere reiche kulturelle Vielfalt feiert und gleichzeitig bleibende Erinnerungen für Familien schafft.“ Das Konzept fand großen Anklang.

In Zusammenarbeit mit der renommierten Hirslanden Klinik in Zürich erhält nun jede Familie, die ein Neugeborenes zur Welt bringt, ein Theodor and Grace-Buch als Willkommensgeschenk – eine Initiative, die bereits über 400 Familien erreicht hat und von der es immer mehr werden. Diese aufmerksame Geste hat sich zu etwas Bedeutenderem entwickelt: einer kulturellen Zeitkapsel, die nicht nur eine Geburt, sondern einen historischen Moment markiert. Die Erfolgsgeschichte reicht über die Krankenhausmauern hinaus. Durch eine strategische Partnerschaft mit dem Schweizer Verlagsriesen Orell Füssli haben die Bücher ihren Weg in unzählige Haushalte in der ganzen Schweiz gefunden. In Luxemburg erzählt das Vertriebsnetz eine ähnliche Erfolgsgeschichte, und die lokalen



Buchhandlungen freuen sich über diese einzigartige Hommage an das kulturelle Erbe. Was diese Bücher so besonders macht, ist ihre doppelte Anziehungskraft. Für einheimische Familien sind sie eine wertvolle Erinnerung an die Traditionen ihrer Stadt im Geburtsjahr ihres Kindes. Für Expats-Familien werden sie zu einer unschätzbaren Brücke zur Kultur ihrer neuen Heimat. „Jede Seite wird zu einem Gesprächsaufakt und bietet eine Möglichkeit, lokale Bräuche zu verstehen und zu leben“, erklärt Tessy. Die Präsenz der Marke auf der renommierten Buchmesse „Kinder Lesen“ in Zürich Anfang des Jahres festigte ihre Position in der Kinderliteraturlandschaft weiter. Mit Blick auf die Zukunft ist die Vision klar: dieses kulturelle Fest auf weitere Städte in ganz Europa auszuweiten. Das Team sucht aktiv nach gleichgesinnten Partnern und Sponsoren, die ihre Leidenschaft für die Bewahrung lokaler Traditionen durch das Geschichtenerzählen teilen. Es ist mehr als nur eine Buchreihe; Es ist eine Bewegung, die dafür sorgen soll, dass unsere Kleinsten mit einer starken Verbindung zu ihren kulturellen Geschichten aufwachsen. Die Vision für die Zukunft ist klar: Dieses kulturelle Fest soll auf weitere Städte in ganz Europa ausgeweitet werden. Das Team sucht aktiv nach gleichgesinnten Partnern und Sponsoren, die ihre Leidenschaft für die Bewahrung lokaler Traditionen durch Geschichtenerzählen teilen. Es ist mehr als nur eine Buchreihe; es ist eine Bewegung, die dafür sorgen soll, dass unsere Kleinsten mit einer starken Verbindung zu ihren kulturellen Wurzeln aufwachsen. Für Familien, die ihre eigene kulturelle Reise beginnen möchten, sind sowohl die Luxemburger als auch die Zürcher Ausgabe



in ausgewählten Buchhandlungen und Online-Plattformen erhältlich. Wie die Instagram-Community @TheodorAndGraceBooks zeigt, sorgen diese Bücher bereits jetzt für kostbare Momente in Familien in ganz Europa. In einer zunehmend vernetzten Welt erinnert uns Theodor and Grace Books daran, dass es sich lohnt, unsere lokalen Traditionen und Bräuche zu bewahren, zu feiern und an die nächste Generation weiterzugeben. Es geht nicht nur darum, Geschichten zu lesen; es geht darum, sie zu erschaffen.



your success in the networking world

*Golf*  
pleasure & taste

GOLFING IN SUISSE



IN COLLABORATION WITH  
«BURCKHARDT'S»

# GOLF PLEASURE & TASTE SUMMER 2025 EVENTS

**19.05.2025**

SWISS GOLF PRO SUPPORTER CLUB DAY  
GOLF CLUB WALDKIRCH

**21.06.2025**

THE YELLOW BALL TOURNAMENT - GOLF CLUB ANDERMATT

**01.07.2025**

CLUB BAUR AU LAC GOLF TROPHY  
GOLF & COUNTRY CLUB SCHÖNENBERG

**15.09.2025**

SWISS GOLF PRO SUPPORTER CLUB DAY  
GOLF & COUNTRY CLUB BASEL

**22.09.2025**

FRIENDS OF SWISS GOLF TALENTS MEMBER DAY  
GOLF CLUB RHEINBLICK

**08.10.2025**

SENIORS FINAL COMPETITION  
GOLF & COUNTRY CLUB SCHÖNENBERG

SPECIAL THANKS TO:



Der Dolder Golfclub Zürich wurde im Jahr 1907 gegründet und ist somit einer der ältesten Golfclubs der Schweiz. Der private 9 Loch Platz liegt auf Stadtzürcher Gebiet und ist idyllisch in den Wald des Adlisberg eingebettet. Gäste sind bei uns herzlich willkommen. Abschlagzeiten sind über das Sekretariat zu vereinbaren. Der Parcours liegt am Südhang des Adlisberg. Aus diesem Grund machen die vielen Schräglagen den Platz, trotz seiner Übersichtlichkeit, zu einem physisch und mental anspruchsvollen Erlebnis. 2004/05 wurde der Platz sanft umgebaut und sämtliche Greens erneuert. Der 9 Loch Platz ist in zwei Durchgängen zu bespielen. Die Abschläge bleiben in beiden Runden gleich. Schräglagen, Stufengreens, Bunker und alter, dichter Baumbestand erschweren das Spiel. Der Platz ist nicht sehr lang, aber die Greens sind klein und gut verteidigt. Präzision ist deshalb wichtiger als Länge.

## 9-Holes Course

- PAR 60
- 3366 m
- Putting Green
- Restaurant



## DOLDER GOLFCLUB ZÜRICH

Kurhausstrasse 66  
8032 Zürich  
T +41 44 254 50 10  
F +41 44 261 53 02  
info@doldergolf.ch

WWW.DOLDERGOLF.CH



BEI UNS  
DREHT  
SICH ALLES  
NUR UM  
GOLF.  
—  
UND UM  
SIE.

#### WIR FEIERN UNSEREN GEBURTSTAG!

#### 20 JAHRE CITY GOLF SHOP BY ANDREJ KÜBLI

Entdecken Sie die Welt des Golfsports mit unserer breiten Palette an hochwertiger Ausrüstung und Zubehör. Im City Golf Shop dreht sich alles um Ihre Leidenschaft für Golf. Egal, ob Sie ein erfahrener Golfer sind oder gerade erst anfangen, wir haben alles, was Sie für ein erfolgreiches Spiel benötigen. Unser Sortiment umfasst die neuesten Golfschläger, von Drivern über Eisen bis hin zu Puttern, alle sorgfältig ausgewählt, um Ihnen maximale Leistung und Präzision auf dem Platz zu bieten. Wir führen auch eine Vielzahl von Golfbällen, Golfaschen, Handschuhen und Schuhen, damit Sie sich voll und ganz auf Ihr Spiel konzentrieren können.

Unsere langjährige Erfahrung im Club-Fitting stellen wir Ihnen gerne unter Beweis. Mit Radar-Technologie steigern wir Ihre Leistung auf dem Golfplatz. Wir arbeiten mit den führenden Schlägermarken zusammen:

CALLAWAY, TAYLOR MADE, TITLEIST, PING, ONOFF, XXIO, SRIXON  
Das Kleider- und Schuhsortiment wird mit viel Liebe und Sorgfalt ausgewählt. Aktuelle modische Farben und Schnitte von klassisch bis sportlich sind bei uns erhältlich:  
TravisMathew, Ping, Swing Golf, Chervo, J. Lindeberg, Daily, Kjus, Alberto ECCO, ADIDAS, TEE SHOES, SKECHERS, FJ, NIKE



Tauchen Sie ein in die Welt des Golfsports und entdecken Sie die besten Angebote für Golfausstattung bei City Golf Shop. Entweder in unserem Shop an der Forchstrasse 67 in Zürich zu unseren Öffnungszeiten oder online 24/7.



[www.citygolfshop.ch](http://www.citygolfshop.ch)



**ak**  
**CITY GOLF SHOP**  
by **ANDREJ KÜBLI**

City Golf Shop Zürich  
Forchstrasse 67 · 8032 Zürich  
T 044 381 74 04 · M [info@citygolfshop.ch](mailto:info@citygolfshop.ch)  
W [www.citygolfshop.ch](http://www.citygolfshop.ch)

**SHOP-ÖFFNUNGSZEITEN**  
Montag bis Freitag von 9 bis 18.30 Uhr und  
Samstag von 10 bis 16 Uhr

**ERGOCAD R1 – DAS NEUE  
FAHRGEFÜHL AUF DEN FAIRWAYS**

Mit einer neuen, einzigartigen Geometrie erlebt der Nutzer ein neues ergonomisches Fahrgefühl.

Das Konzept des ErgoCad R1 besteht darin, dass Richtungswechsel und Bergauffahrten ultraleicht bewältigt werden können.

Der ErgoCad R1 ist faltbar und muss nicht zerlegt werden, und ist in seinem Transportkoffer der Kleinste E-Trolley, der nicht zerlegt werden muss.



**BE CREATIVE – THINK DIFFERENT**

Der ErgoCad R1 geht komplett neue Wege in Bezug auf Konstruktion und Anwendung.

Die neuartige Konstruktion mit den zwei Antriebsrädern vorne und schwenkbarem Hinterrad verleiht dem ErgoCad R1 nicht nur einen Richtungswechsel mit minimalem Kraftaufwand, sondern ist erwiesenermassen viel stabiler im Gelände.

Bei Bergauffahrten kann er nicht nach hinten kippen und bei Fahrten in Schräglage überzeugt seine Stabilität aufgrund der neuen Geometrie.



**FRONT WHEEL**



**BACK WHEEL**

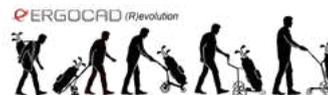


**FOLDED**

**FEINSTE MATERIALIEN**

- Der Rahmen des ErgoCad R1 ist aus vollwertigem Carbon gefertigt.
- Der Handgriff wird aus heimischem Walnussholz gefertigt und versiegelt.
- Sämtliche Faltsysteme werden per CNC aus Aluminium gefräst und anodisiert.
- Für eine lange Lebensdauer werden die Schrauben und Befestigungen aus Edelstahl gewählt. Der beste Schutz vor Korrosion.
- Die Auflagen der Baghalterung werden aus echtem Rindsleder in Handarbeit genäht.
- Die Räder aus glasfaserverstärktem Kunststoff sind die Basis für die Vollgummireifen.
- 2 Schweizer Maxon High Performance Motoren sorgen für kraftvollen und leisen Vortrieb

[www.ergo-cad.com](http://www.ergo-cad.com)



ergo-cad.com

A subsidiary of  
**evotec-swiss**

Evotec-Swiss AG  
Chamerstrasse 44 | CH-6331 Hünenberg



## LESTOFF – DESIGN FÜR DAS BUNTE LEBEN

Inspiriert von den traditionellen Hamamtüchern setzt die Marke LeStoff seit zehn Jahren auf Qualität und Vielfalt. Was ursprünglich mit den klassischen Hamamtüchern begann, hat sich in den letzten Jahren um Bademäntel, Ponchos und praktische Taschen erweitert. Alle Produkte sind aus 100% Bio-Baumwolle gefertigt und GOTS-zertifiziert.

LeStoff begeistert Kundinnen und Kunden weltweit mit Hamamtüchern und Accessoires für Reisen, Ferien, Sport und Entspannung. Die Produkte bestehen aus hochwertiger Bio-Baumwolle und zeichnen sich durch eine spezielle Webung aus, die sie leicht und dennoch äußerst saugstark macht. Ein Markenzeichen von LeStoff sind die vielen bunten Farben.

Inspiriert von den traditionellen Tüchern LeStoff basiert auf einer über 600 Jahre alten osmanischen Tradition. Die Tücher, ursprünglich als Körperbedeckung im Hamam genutzt, sind heute ein nachhaltiges Must-have und erfreuen sich in nahezu allen Lebensbereichen zunehmender Beliebtheit. Und das zu Recht. Denn LeStoff ist mehr als nur ein Tuch – es vereint Strandtuch, Duschtuch, Saunatuch, Pareo und Lifestyle-Accessoire in einem.

### So vielfältig wie das Leben selbst

Ob für den Strandurlaub, ein Picknick am See, die nächste Bootstour, zum Wellnesen oder für die nächste Sport- oder Yogastunde – die Hamamtücher von LeStoff sind die perfekten Begleiter in allen Lebenslagen. Sie passen in jede noch so kleine Tasche und sparen Platz im Koffer.

Die Naturfaser ist besonders saugstark, trocknet schnell und fühlt sich angenehm weich auf der Haut an.

### Eine bunte Auswahl an Produkten und Farben

Das Sortiment hat sich in den letzten Jahren vom klassischen Hamamtuch auf weitere Formate und Produktgruppen ausgeweitet. Die Hamamtücher sind in drei Größen erhältlich: in der klassischen Badetuchgröße, als praktisches Hand- oder Sporttuch oder als XXL-Version. Bademäntel, Ponchos und Taschen ergänzen das Sortiment und bieten für jeden Geschmack eine passende Auswahl – sowohl in Farbe als auch in Funktionalität.

### Fair und nachhaltig produziert

Die Produkte werden in der Türkei hergestellt. LeStoff setzt bei allen Produkten auf 100% Bio-Baumwolle und faire Arbeitsbedingungen während des gesamten Herstellungsprozesses. Die

Marke ist zudem GOTS-zertifiziert, was ein klares Bekenntnis zu nachhaltigen, ethischen und qualitativ hochwertigen Produkten widerspiegelt.

### Seit zehn Jahren ein Original

Die Marke LeStoff wurde vor zehn Jahren in Wien gegründet. Seit 2018 sind die Produkte direkt in der Schweiz erhältlich. Firmen und Vereine haben die Möglichkeit, die Produkte mit ihrem eigenen Logo zu personalisieren und als hochwertiges Geschenk für Mitarbeitende, Kunden und Partner zu verwenden.

**LeStoff**   
...the smarter towel

[www.lestoff.ch](http://www.lestoff.ch)





**Hoizart – Meisterwerke der Natur für stilvolle Lebensräume**

Willkommen bei Hoizart, wo Schweizer Handwerkskunst auf naturgeborene Ästhetik trifft. In unserer Manufaktur entstehen exklusive Unikate aus nachhaltig gewonnenem, erstklassigem Schweizer Holz – geschaffen für Menschen mit Sinn für das Besondere. Unsere Kollektion vereint die zeitlose Schönheit heimischer Hölzer wie Apfel, Arve, Zwetschge, Eiche oder Walnuss mit moderner Formensprache. So entstehen Objekte, die weit über ihre Funktion hinausgehen – als charaktervolle Begleiter für stilbewusste Lebensräume.

Besonders geschätzt – nicht nur von passionierten Hobbyköchen – sind unsere handgefertigten Gewürzmühlen: Jedes Stück ist ein haptisches Erlebnis, ein Unikat mit Charakter, das Ihrer Küche Eleganz verleiht – und jedem kulinarischen Moment eine Prise Schweizer Ursprünglichkeit.

Ideal, um den Tag nach einer Golfrunde geschmackvoll ausklingen zu lassen.

Nachhaltigkeit ist unser Credo. Jeder Arbeitsschritt folgt dem Prinzip der Verantwortung – für die Umwelt, für das Handwerk, für kommende Generationen. Wir verarbeiten ausschließlich Holz – für zertifiziert nachhaltiger Forstwirtschaft und produzieren umweltfreundlich mit viel Fingerspitzengefühl.

Ich bin Franz Dallmeier, Gründer und kreativer Kopf von Hoizart. Mit Leidenschaft und Präzision bringe ich die Seele der Bäume in Form – für Menschen, die Wert auf Authentizität, Design und Qualität legen. Erleben Sie die Verbindung von Natur und Ästhetik neu. Mit einem Stück von Hoizart holen Sie sich nicht nur ein einzigartiges Objekt ins Haus – sondern ein Statement für Stil, Nachhaltigkeit und bewusstes Leben.

[www.hoizart.ch](http://www.hoizart.ch)  
[info@hoizart.ch](mailto:info@hoizart.ch)  
076 342 60 38

Dorfstrasse 33, 8452 Adlikon

**TRENTINI**  
HARDWOOD PUTTERS



SWISS SPECIAL DIAMOND LINE

AVAILABLE ON THE SUISSE MARKET  
ONLY IN CITY GOLF SHOP OR  
FRANCESCA BABINI IN PERSON  
0041 78 843 09 60



EVERY GOLFER IS UNIQUE



Die schöne 18 Loch / Par 72 Anlage, die 685 M.ü.M. liegt, kann mit einem Handicap unter 30 gespielt werden. Gäste sind von Montag bis Freitag herzlich Willkommen. Eine telefonische Voranmeldung, Clubmitgliedschaft und ein gültiges Handicap von maximal 30 ist nötig. Die Golfanlage Zumikon ist ausgerüstet mit einem Club House, einer Driving Range und einem Pro shop. Erhöhte Tees und Greens, von Bunkers und Wasserhindernissen geschützt, zeichnen das Image dieses Golfplatzes aus. Im Besonderen bereitet die Höhendifferenz die gewisse Herausforderung für den Spieler.

18 hole-course

- Par 72
- Restaurant
- Club House
- Pro Shop



GOLF & COUNTRY CLUB ZÜRICH  
Weid 9  
8126 Zumikon  
+41 43 288 10 88  
info@gccz.ch



WWW.WWW.GCCZ.CH

ONTOO

jewellery & fashion



*Fashion*  
FOR LADIES



# ONTOO

jewellery & fashion

## ONTOO Jewellery & Golf – Individualität auf und neben dem Golfplatz

Golf ist mehr als nur Sport – es ist ein Statement. Ob auf dem Grün, im Clubhaus oder bei einer Preisverleihung – Ihr Stil sollte Ihre Persönlichkeit mühelos widerspiegeln.

Genau das verkörpert die ONTOO-Gründerin Martina Baeriswyl: Individualität, sportliche Eleganz und mühelose Vielseitigkeit.





Mit ONTOO Schmuck trifft Sportlichkeit auf Raffinesse. Jedes Schmuckstück ergänzt Ihren Golflook und passt sich nahtlos in jeden Moment Ihres Tages ein.

Unser charakteristisches Roségold – kombinierbar mit Weiß- und Gelbgold – verleiht einen subtilen Glanz, perfekt in der Sonne oder im Glanz einer Dinnerparty. Ob im Lagenlook oder solo getragen, ONTOO passt sich Ihrem Lebensstil an – genau wie Antje.

Denn wahre Individualität bedeutet nicht, sich zu verändern, sondern sich selbst treu zu bleiben, wohin auch immer das Leben Sie führt.



ONTOO Jewellery & Fashion Martina

Baeriswyl-Holzach m@ontoo.ch

+41 79 400 77 36

8700 Küsnacht

follow us on instagram @ontoo\_jf

www.ontoo.ch



# HUMAN HIGHNESS

Human Highness:  
Die nachhaltige Luxusmarke definiert moderne Eleganz neu

In der sich ständig weiterentwickelnden Luxusmodelandschaft hat sich eine Marke als Leuchtturm nachhaltiger Innovation und zeitloser Eleganz etabliert: Human Highness. Gegründet von der Visionärin Tessy Antony de Nassau, hat sich dieses avantgardistische Modehaus rasant von einem handwerklichen Atelier zu einer begehrten Luxusmarke entwickelt, die die Aufmerksamkeit der anspruchsvollsten Kundschaft weltweit auf sich zieht.



[www.human-highness.com](http://www.human-highness.com)  
IG: @Human-highness



## Eine königliche Vision für nachhaltigen Luxus

Mit ihrem beeindruckenden Hintergrund, darunter ein Master in Internationalen Studien und Diplomatie an der SOAS und ihre Erfahrung als Director for Impact bei VICE Media EMEA, bringt Tessy Antony de Nassau eine einzigartige Perspektive in die Luxusmode ein. Ihre Vision für Human Highness geht über bloße Kleidung hinaus; sie ist ein Statement für bewussten Luxus und zeitlose Eleganz. Die charakteristischen Stücke der Marke – exquisit gefertigte Capes (450–2.200 €) und sorgfältig designte Prêt-à-porter-Kollektionen (150–800 €) – sind zu Must-haves für die moderne, anspruchsvolle Frau geworden. Jedes Stück erzählt eine Geschichte von

nachhaltigem Luxus und verwendet Restbestände, die von erfahrenen Kunsthandwerkern in Estland und Indien zu Meisterwerken verarbeitet werden.

### 2025: Ein Jahr bemerkenswerten Wachstums

Die Präsenz der Marke auf dem Weltwirtschaftsforum in Davos markierte einen entscheidenden Moment und etablierte Human Highness als Vordenker für nachhaltige Luxusmode. Die exklusiven Partnerschaften, die während dieses prestigeträchtigen Treffens geschlossen wurden, haben die Marke an der Schnittstelle von Luxus und bewusstem Konsum positioniert.



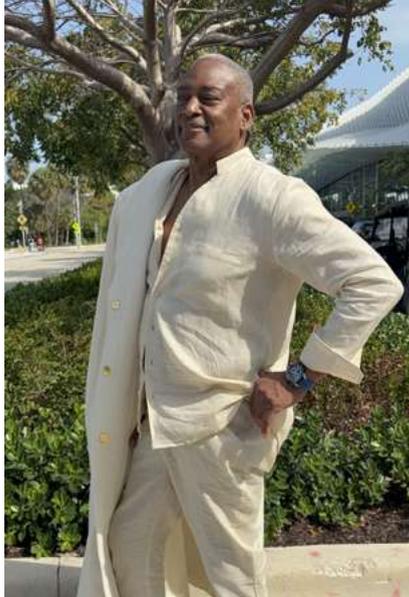
Die Präsentation auf der Miami Fashion Week Anfang des Jahres sorgte mit ihren markanten Silhouetten und dem innovativen Einsatz nachhaltiger Materialien für Aufsehen, während die Show in Pirmasens die starke Position der Marke im europäischen Luxusmarkt demonstrierte. Diese strategischen Auftritte haben den Ruf von Human Highness als Marke, die Nachhaltigkeit und Eleganz nahtlos verbindet, gefestigt.

### Handwerkliche Exzellenz trifft auf Größe

Was Human Highness auszeichnet, ist sein einzigartiges Produktionsmodell. Unter Beibehaltung seiner begehrten Handwerkslinie hat die Marke ihre Aktivitäten erfolgreich skaliert, um der wachsenden Nachfrage gerecht zu werden. Das estnische Atelier fertigt weiterhin maßgeschneiderte Stücke, während die Expansion nach Indien es der Marke ermöglicht hat, ein breiteres Publikum zu erreichen, ohne Kompromisse bei ihrem Engagement für Qualität und Nachhaltigkeit einzugehen.

### Die Kollektionen: Eine Symphonie aus Nachhaltigkeit und Stil

Die neuesten Kollektionen präsentieren unverwechselbare Stücke: fließende Capes mit aufwendigen Verzierungen, elegante Jumpsuits aus nachhaltigem Leinen und Abendgarderobe, die alle Blicke auf sich zieht. Jedes Stück zeugt vom Engagement der Marke für die Verwendung hochwertiger Materialien – von luxuriösen Restpostenstoffen bis hin zu ethisch gewonnener Seide und Wolle.



### Digitale Evolution

Der bevorstehende launch der neuen Website von Human Highness stellt einen weiteren Meilenstein in der digitalen Transformation der Marke dar. Diese Plattform bietet ein umfassendes Einkaufserlebnis, das der Eleganz ihrer physischen Präsenz in nichts nachsteht und luxuriöse, nachhaltige Mode anspruchsvollen Kunden weltweit zugänglicher macht.

Eine Marke für die Zukunft: Human Highness bietet Luxushotelboutiquen und High-End-Einzelhändlern mehr als nur Kleidung – es eröffnet einen Einstieg in die Zukunft des nachhaltigen Luxus. Die Stücke der Marke sprechen

eine Kundschaft an, die Wert auf Umweltbewusstsein und kompromisslose Eleganz legt.

### Marktauswirkungen

Obwohl konkrete Marktanteilszahlen streng geheim sind, haben Branchenanalysten den rasanten Aufstieg von Human Highness im Segment des nachhaltigen Luxus festgestellt. Prognosen deuten auf ein erhebliches Wachstumspotenzial in den kommenden Jahren hin. Die einzigartige Positionierung der Marke – an der Schnittstelle von Nachhaltigkeit, Luxus und sozialer Verantwortung – hat eine unverwechselbare Marktnische geschaffen.

Ausblick: Auch im Jahr 2025 setzt Human

Highness weiterhin neue Maßstäbe in der nachhaltigen Luxusmode. Mit ihrer wachsenden globalen Präsenz, ihrem innovativen Ansatz für nachhaltige Produktion und ihrem unerschütterlichen Engagement für Exzellenz ist sie eine Marke, die Trends nicht nur beobachtet, sondern setzt.

Für Hoteliers und Luxushändler, die ihr Angebot erweitern möchten, bietet Human Highness die Möglichkeit, sich mit einer Marke zusammenzuschließen, die die Zukunft des Luxus verkörpert – eine Marke, in der Eleganz, Nachhaltigkeit und soziale Verantwortung nahtlos miteinander harmonieren. Wie Tessy Antony de Nassau oft sagt: „Luxus bedeutet nicht nur, was wir tragen; es geht um die Wirkung, die wir erzielen.“



**Z** Zurich.  
Influencers

**KENU**  
*couture*

**COUTURE FASHION NIGHT 2.0  
IM DOLDER GRAND  
VON ZURICH.INFLUENCERN &  
KETTY NUNEZ**

Unter den opulenten Decken des Dolder Grand fand am 5. April in Zürich ein bedeutendes Couture-Fest statt: die zweite Ausgabe der Couture Fashion Night (CFN 2.0). Kuratiert von Zürichs Luxus-Lifestyle-Community, Zurich. Influencern und der renommierten Designerin Ketty Nunez, vereinte der Abend Pariser Glamour mit Schweizer Eleganz.

**Die Show**

Eröffnet wurde die Show mit atemberaubenden Damenkollektionen des renommierten Schweizer Designers Jean Luc Amsler, bekannt für seine Arbeiten bei Dior, YSL und Cartier. Direkt darauf folgte die neueste Herrenkollektion des renommierten italienischen Modedesigners Carlo Pignatelli, der für seine luxuriöse Abendgarderobe und Brautmoden bekannt ist. Elena Meise begeisterte das Publikum anschließend mit ihrer Marke Birds of Love,



bekannt für ihre leuchtenden Farben und exquisiten Designs. Ergänzt wurde das Ganze durch glamourösen Schmuck von Time Deluxe, entworfen von Tatiana Melnik. Maria Rybicka, eine berühmte chinesische Künstlerin für Pinselmalerei, präsentierte anschließend ihre ätherische „Art to Wear“-Kollektion handbemalter Seidenkimonos, deren jedes Stück wie eine lebendige Leinwand wirkt. Anschließend präsentierte das Mutter-Tochter-Designerduo Sanja & Dajana Ilic von Sada Couture seine neueste, wunderschöne Haute-Couture-Brautkollektion. Den Abschluss bildete keine Geringere als Ketty Nunez selbst. Sie beendete den Abend mit einer beeindruckenden Präsentation von Haute-Couture-Kleidern und enthüllte als Überraschung ihre neue lässig-schicke Herrenkollektion.

**Luxusausstellung**

CFN 2.0 präsentierte nicht nur eine spektakuläre Show, sondern auch eine dazugehörige

Luxusausstellung. Die Organisatoren wählten zahlreiche Premiummarken für die Show aus. Dazu gehören die Schweizer Premium-Schokoladenmarke Madeleine, die die offizielle Schokolade von CFN kreierte, die Schweizer Luxusparfümmarke Amaro, das Luxus-Lifestyle-Magazin von und für Frauen Sette Donna, die Luxus-Immobilienberatung Nama Swiss aus Dubai und die Luxusspirituosenmarke Yanghe aus China.

**CFN 3.0**

„Mit CFN haben wir internationale Haute-Couture-Atmosphäre nach Zürich gebracht – ein Erlebnis, das Luxus, Kreativität und Gemeinschaft vereint“, so Prat von Zurich. Influencers.

CFN 3.0 kehrt im Herbst 2025 zurück – folgen Sie [@zurich.fashion.luxury](https://www.instagram.com/zurich.fashion.luxury) auf Instagram, um Teil der Geschichte zu sein.

Your success in the networking world

*Golf*  
Business & Lifestyle

# ANDERMATT



VIER WORTE BESCHREIBEN DIE SEELE DES DORFES:  
LUXURIÖS, NATÜRLICH, MAGISCH UND MYSTISCH.

Um sich ein Bild von „Mystic“ zu machen, können Sie zunächst die Videoserie „Mystic Mountains“ auf der offiziellen Website [www.anderlatt-swissalps.ch](http://www.anderlatt-swissalps.ch) ansehen. Geschichten von verwunschenen Bergen, von Menschen, die dort leben, sie lieben und die Nachhaltigkeit und Harmonie zwischen Innovation und Tradition als Säulen der Stadtentwicklung gewählt haben.

Andermatt, die Perle des Urserntals auf 1'444 Metern über dem Meeresspiegel, hat seine Wette mit der Zukunft gewonnen, ohne die uralten Seele

eines Bergdorfes zu verlieren. Mit den zwei Hotels The Chedi Andermatt, für den luxuriösen Aufenthalt und dem Radisson Blu Hotel Reussen als perfektes Basecamp ist Andermatt das ultimative Reiseziel.

Der Dorteil Andermatt Reuss wächst stetig weiter. Neben den Apartmenthäusern gibt es an der Piazza Gottardo Geschäfte und Restaurants.

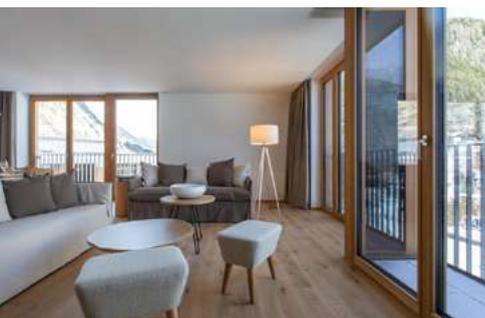
Der Sommer steht vor der Tür und es gibt große Erwartungen.

Der mehrfach ausgezeichnete 18-Loch-Golfplatz „Bester Golfplatz der Schweiz“ mit seiner spektakulären Bergwelt ermöglicht es Ihnen, in schottischer Atmosphäre Golf zu spielen, und ist schnell zu einem der gefragtesten in der ganzen Schweiz geworden.

Andermatt liegt inmitten der Schweizer Alpen. Andermatt Swiss Alps bietet attraktive Möglichkeiten für Investorinnen und Investoren. Die aussergewöhnlichen Immobilien, unvergessliche Bergabenteuer und eine Top-Gastronomie machen Andermatt zu einer lohnenden Investition.



Die Entwicklung in Andermatt Reuss mit den Apartmenthäusern, Restaurants und Shops rund um die Piazza Gottardo schreitet stetig voran. Die state-of-the-art Andermatt Konzerthalle bietet das ganze Jahr über erstklassige Konzerte und Unterhaltung. Wer im Winter nach Andermatt kommt, findet im Skigebiet von Andermatt bis Disentis Pisten für jedes Niveau: Auf dem Gemsstock finden sich die Profis und Freerider und auf sonnigen Bergseite von Andermatt über Sedrun bis Disentis fühlen sich Familien und Sonnenhungrige wie zuhause. Die Ganzjahresdestination Andermatt ist ein kleines Paradies in den Alpen, das für jede Jahreszeit und alle Art von Gästen das richtige Angebot bereit hält.



ANDERMATT SWISS ALPS AG  
 Gotthardstrasse 2  
 CH-6490 Andermatt, Switzerland  
 T. +41 41 888 77 99  
 realestate@andermatt-swissalps.ch  
 www.andermatt-swissalps.ch



18 hole-course

- Par 72
- 6127 m
- Driving Range
- Pitching Green
- Chipping Green
- Training bunker
- Pro Shop
- Restaurant
- Bar

Der grosszügig gestaltete Golfplatz ist aus dem Urserental nicht wegzudenken. Während er für Golferinnen und Golfer eine willkommene Herausforderung bietet, erfreuen sich Gäste an den Naturschutzgebieten und der Möglichkeit Flora und Fauna zu beobachten. Der Andermatt Golf Course liegt zwischen schneebedeckten Berggipfeln auf einer Hochebene. Er wurde vorausschauend geplant und entspricht den höchsten ökologischen Standards.



ANDERMATT GOLF COURSE  
 The Club House  
 Reussen  
 6490 Andermatt  
 T +41 41 888 74 47  
 golf@andermatt-swissalps.ch



WWW.ANDERMATT-GOLF.CH

# THE CHEDI

ANDERMATT, SWITZERLAND

The Chedi Andermatt wird Sie begeistern und bewegen. Mit seinem authentischen Charme bietet diese außergewöhnliche Mischung aus alpinem Chic und asiatischem Stil ein unvergleichliches Erlebnis. Der Lebensstil im The Chedi Andermatt entsteht aus der harmonischen Verbindung von Tradition und Natur, die sich in der Wahl regionaler Materialien widerspiegelt. Das vom renommierten Architekten Jean-Michel Gathy entworfene Interieur strahlt Wärme und Offenheit aus und schafft eine intime Atmosphäre, die durch wiederkehrende Designelemente unterstrichen wird, die den Raum zum Leben erwecken.



Eingebettet im Herzen der Schweizer Alpen, 1.447 Meter über dem Meeresspiegel, besticht The Chedi Andermatt mit seinen 119 elegant eingerichteten Zimmern und Suiten, vier außergewöhnlichen Restaurants und Bars, einem hochmodernen Fitnessclub und einem außergewöhnlichen Spa. The Chedi Andermatt bietet einen Blick in eine andere Welt und bietet atemberaubende Ausblicke auf ein unvergleichliches Stück Schweiz.



## ZIMMER UND SUITEN

Lassen Sie sich in einem der 119 exklusiven Zimmer und Suiten des The Chedi Andermatt treiben. Jeder Raum lädt Sie in ein alpin-asiatisches Refugium ein, in dem dunkle Hölzer, weiche Ledersofas und sanfte Farben eine Atmosphäre gelassener Eleganz schaffen. Das Design verbindet mühelos Tradition mit modernem Luxus und sorgt für einen ebenso inspirierenden wie entspannenden Aufenthalt.



## RESTAURANTS

Im The Chedi Andermatt geht Luxus weit über die Unterkunft hinaus. Speisen im Hotel ist ein Erlebnis, das für kulinarische Exzellenz steht. Wählen Sie aus vier einzigartigen und außergewöhnlichen Angeboten, jedes davon darauf ausgelegt, Ihre Sinne zu verwöhnen und Sie in eine Welt makellosen Geschmacks und kulinarischer Kunst einzutauchen.



## THE SPA & HEALTH CLUB

Tauchen Sie ein in eine Welt der Ruhe und Erholung im The Spa & Health Club, einem erstklassigen Wellness-Resort auf 2.400 Quadratmetern. Mit großzügigen Pool- und Saunabereichen, der Tibetan Relaxation Lounge sowie exklusiven Behandlungen und Produkten von Biologique Recherche und MEI Spa ist jedes Detail auf ultimative Entspannung ausgelegt. Maßgeschneiderte, orientalisches inspirierte Therapien runden Ihr Erlebnis ab und sorgen für eine transformative Wellnessreise.



# THE CHEDI

ANDERMATT, SWITZERLAND



## DIE ZWILLINGE DOMINIK SATO & FABIO TOFFOLON

„Ichi-go ichi-e“ steht für die japanische Kunst, jeden Moment zu genießen. Diese Philosophie prägt die kulinarische Vision der Zwillinge Dominik Sato und Fabio Toffolon, Küchenchefs des „The Japanese Restaurant“ (2 Michelin-Sterne, 18 GaultMillau-Punkte) und des „The Japanese“ im Gütsch auf 2400 m (1 Michelin-Stern, 16 GaultMillau-Punkte). Seit Mai 2023 verfeinern die Zwillinge die japanische Küche des Hotels mit sorgfältiger Zubereitung, außergewöhnlichen Zutaten und kreativem Flair. Ihr Spezialgericht, gegrillter Kaisergranat mit Miso und Zitrusfrüchten, vereint die natürliche Süße des Hummers perfekt mit herzhaftem Miso und einem erfrischenden Zitruskontrast.

Die Zwillinge führen erstmals gemeinsam ein Restaurant und präsentieren ihre in führenden europäischen Küchen erworbene Expertise. Ihr kulinarischer Ansatz vereint alpine und asiatische Einflüsse und hebt die authentische japanische Küche auf ein neues Niveau.

Yoshiko Sato, Dominiks Frau, bereichert das Angebot des Teams mit ihrer Expertise in der Patisserie. Mit ihrer Erfahrung aus Top-Restaurants wie dem Dolder Grand und Victor's Fine Dining verleiht Yoshiko den süßen Kreationen des Hotels eine japanische Note und bereichert so das kulinarische Erlebnis im The Chedi Andermatt.

**THE CHEDI ANDERMATT**  
Gottthardstrasse 4  
CH – 6490 Andermatt  
+41 41 888 74 88  
info@chedianderematt.com  
www.thechedianderematt.com





# YELLOW BALL CUP 2025 BY GOLF PLEASURE & TASTE

Andermatt Swiss Alps Golf Course

Der «Gelbe Ball» verbindet den Golfsport mit dem Wunsch auf ein gemeinsames Golferlebnis. Die besondere Spielformel macht die Veranstaltung zu einem einzigartigen Ereignis, denn sie unterscheidet sich von allen anderen Wettbewerben, weshalb sich dieses Turnier niemand entgehen lassen sollte. Jedes Team besteht aus 4 Spielern, die abwechselnd ein Loch mit einem gelben Ball spielen. Das Endergebnis ergibt sich aus der Summe der Schläge mit den gelben Bälle sowie der besten gespielten 18 Löcher, die während dem Turnier gespielt wurden.

21.06.2025 THE YELLOW BALL  
Kleiderordnung: Die Teams treten verkleidet an.

### PROGRAMM:

8.30 Uhr Spielbeginn

Tagsüber: Kleiner Imbiss mit Sandwiches

Wenn Sie die Punktezetteln abgeben, können Sie ein Formular ausfüllen, um an der Lotterie teilzunehmen.

Es gibt viele tolle Preise zu gewinnen.

17.30 Apéro Riche und Preisverleihung

18.00 Lotterie

19.30 Abschied und Eröffnung des Barbetriebes

### ÜBERNACHTUNGSMÖGLICHKEIT:

The Chedi Andermatt und das Radisson Blu Hotel Reussen

Andermatt, bietet den Teilnehmern des Golfturnieres folgende Vorteile:

15% Rabatt auf den besten flexiblen Zimmerpreis, online buchbar mit dem Code GOLF über

<https://www.thechedianderematt.com/explore/summer-activities>

10% Rabatt auf Restaurant- und Spa-Services (kein Einzelhandel und ausgenommen Restaurant «The Japanese»)

Teilnahmekosten am «Der gelbe Ball»: CHF 210.00 inklusive Greenfees + allen zusätzlichen Unterhaltungsangeboten, zahlbar direkt auf dem Andermatt Swiss Alps Golf Course  
[golf@anderematt-swissalps.ch](mailto:golf@anderematt-swissalps.ch)

Möglichkeit zum Probetraining für nur CHF 120.



### Golf am Gotthard

Unser Golfplatz in Realp ist geformt und gebaut von Wetter und Eis. Ein Golfplatz, der sich harmonisch den natürlichen Geländeformen anpasst und erlebnisreichen und anspruchsvollen Sport bietet. Ein Golfplatz, der inmitten einer imposanten Bergwelt den Golfsport zum Abenteuer macht. Unser Platz darf mit grösster Wahrscheinlichkeit als der «alpinste Golfplatz der Welt» bezeichnet werden.

Etwas Nostalgie bitte? Das Clubhaus ist in einem ehemaligen Armeegeäude untergebracht. Wir bieten für jeden Anlass das passende Menu. Nehmen Sie Platz und lassen Sie sich im Restaurant oder auf der Gartenterrasse verwöhnen.

9 Hole-Course



- Par 66
- 41 54 m
- Restaurant

### GOLFCLUB ANDERMATT REALP

Witenwasserstrasse 1  
REUSSEN, SWITZERLAND  
6491 Realp  
T +41 41 887 01 62



WWW.GOLF-GOTTHARD.CH

SPECIAL THANKS TO:



# CASA TOLONE

RISTORANTE - VINOTECA

Im familiengeführten **Casa Tolone** wird seit 1995 traditionelle italienische Esskultur in ihrer ursprünglichen Form zelebriert. In ruhiger Lage am Rande der Luzerner Altstadt an der Fluhmattstrasse laden das stimmungsvolle Restaurant und die idyllische Gartenterrasse zum Verweilen ein verweilen.

**Eine Küche, die durch ihre Einfachheit, hausgemachte Spezialitäten und ein abwechslungsreiches saisonales Angebot besticht. Dazu gesellen sich edle Tropfen aus der hauseigenen Vinoteca.**

Das «Sala Barolo» und das «Salletta Chianti» bieten Platz für Bankette bis zu 50 Personen.



fluhmattstrasse 48  
6004 Luzern, Switzerland  
T +41 41 420 99 88  
[www.casatolone.ch](http://www.casatolone.ch)



[www.physiogolfmarbella.com](http://www.physiogolfmarbella.com)  
 Magna Marbella Golf Academy  
 Avda calderón de la barca s/n  
 29660 Nueva Andalucía (Málaga)  
 Chiara Cantone  
 +34 691 011 240

Chiara Cantone, Physiotherapeutin, Golflehrerin und Wellnessberaterin, präsentiert das revolutionäre C.M.F. Technologie.

Komplexe elektromagnetische Felder, die mit den Körperzellen „kommunizieren“ können, um eine schnelle und dauerhafte Gesundheit zu fördern. Verabschieden Sie sich in nur wenigen Sitzungen von Rückenschmerzen, Nackenschmerzen, Kontrakturen, Sehnenentzündungen und sogar ernsteren körperlichen Beschwerden. Diese völlig schmerzfreie Therapie nutzt modernste Technologie und kann zu Hause (nach einem von einem Fachmann angegebenen Protokoll) oder in einem spezialisierten Zentrum,

C.M.F. NEXT SX  
 • LA TUA TERAPIA DOMICILIARE •



möglicherweise in Kombination mit anderen Therapien, durchgeführt werden. Um dem hektischen Leben, dem wir ausgesetzt sind, entgegenzuwirken, verfügt es außerdem über eine Ganzkörperbehandlungsmatte zur Verringerung von oxidativem Stress, Entzündungen, Müdigkeit und Unwohlsein.

«KEINE SPORTART IST STÄRKER VON DER GEISTIGEN EINSTELLUNG ABHÄNGIG ALS GOLF» (DR. JOSEPH PARENT)



## IHR HANDICAP AUF DEN NÄCHSTEN LEVEL BRINGEN

Die Driving Range ist Ihr zweites Zuhause. Hier haben Sie gelernt, Ihren Abschlag zu meistern. Der Ball fliegt in einer geraden Linie und überwindet mühelos die 200-Meter-Marke. Ihre nächste Herausforderung ist das Putting Green, wo Sie sich zuversichtlich fühlen, die Bälle mit nur einem Schlag ins Loch zu bringen. Alles sieht gut aus, und Sie sind voller Zuversicht.

Nach diesem erfolgreichen Training sind Sie überzeugt, dass Sie Ihr Handicap beim bevorstehenden Turnier verbessern können. Sie haben Ihre Fähigkeiten unter Beweis gestellt und sind bereit für die nächste Herausforderung.

Doch als Sie am Start stehen, mit Ihrem Club in der Hand, beginnt Ihr Herz zu rasen. Sie zweifeln an Ihren Fähigkeiten und wiederholen im Kopf das Mantra:



«Ich darf es nicht vermasseln!» Sie führen den Abschwung aus, aber unsicher, und vermasseln den Abschlag. Der Ball landet zu nah, und Sie hören sich selbst sagen: «Schon wieder vermasseln!» Ihr Kollege erinnert Sie daran, ruhig zu bleiben und den Fokus beizubehalten. Doch wie geht das?

### **Mental Training - der Schlüssel zum Erfolg**

Mental Training ist die Antwort. Durch gezieltes Training können Sie lernen, den richtigen Mindset zu entwickeln und Ihre Schläge erfolgreich zu steuern. Mit mentalen Techniken können Sie Ihren Fokus auf das Positive lenken, Ihren Herzschlag steuern, sich mental entspannen und konzentriert bleiben. Mentales Training führt Sie zu Ihrem optimalen Leistungszustand und verbessert

somit Ihr Handicap.

Interessiert? Melden Sie sich bei mir für ein psychologisches und mentales Training im Golf Sport. Als ehemalige Golferin und zertifizierte Mental Trainerin im Sport und Ernährungs-Psychologische Beraterin kann ich Ihnen helfen, Ihre Leistung zu verbessern und Ihr Handicap zu senken. Im nächsten Heft erfahren Sie, wie ein gesunder und beweglicher Körper Ihre Performance und somit Ihr Handicap verbessern kann. Ich wünsche Ihnen einen guten Putt und einen niedrigen Score.

**Thuy Binh Nguyen**  
Dipl. Ernährungs-Psychologische Beraterin,  
CAS psychologische und mental Trainerin im Sport  
Functional Trainerin



# REPORTAGE: GOLF IN DER BIELLA-REGION

GOLF SUCCESS IN THE NETWORKING WORLD  
GOLF  
GOLF & TASTE



G.C.Biella - Le Betulle, gegründet 1958, der Golfplatz, eingebettet in eine Landschaft von seltener Schönheit. Der von dem britischen Architekten John Morrison entworfene Kurs ist ein typisches Beispiel, das in diesem Land selten vorkommt und dessen Anordnung im englischen Stil sehr umweltfreundlich ist. Silberbirken, Kastanien und jahrhundertealte Eichen umrahmen die achtzehn Löcher mit farbenfrohen Kulissen, die sich mit jeder Jahreszeit ändern. Es stehen Übungsmöglichkeiten zur Verfügung, bestehend aus zwei Putting-Greens, einem Übungsloch mit Bunkern, Chipping- und Pitching-Greens sowie einer Driving Range mit Gras-Tees und geschützten Übungsboxen.

Der Golf Club Biella „Le Betulle“ ist Austragungsort wichtiger internationaler Meisterschaften, an denen die besten europäischen Profis teilnahmen, darunter die Nr. 1 der Welt, Rory McIlroy. Im Inneren des Clubhauses vermitteln die einfachen, aber raffinierten Möbel und Holzfußböden, die noch Spikes-Spuren aufweisen, ein Gefühl von Wärme. Die Lodge ist ästhetisch reizvoll und bietet sehr komfortable Zimmer im alten Stil, die perfekt zum Club House passen.

18 hole - course

- Par 73
- 6534 m
- Restaurant
- Driving Range
- Putting Green
- Pro Shop
- FORESTERIA (20 Zimmer)



ASSOCIAZIONE SPORTIVA  
DILETTANTISTICA  
GOLF CLUB BIELLA  
Regione Valcarrozza  
13887- MAGNANO (Biella) - ITALY  
T +39 15 67 9151  
F +39 15 67 9276  
info@golfclubbiella.it



WWW.GOLFCLUBBIELLA.IT



## IL RELAIS

Schließen Sie die Augen und stellen Sie sich ein 4-Sterne-Hotel am Fuße der Biella-Alpen vor. Umgeben von großen Grünflächen, einem Swimmingpool und Paddelplätzen. Verbessert durch ein elegantes SPA und bereichert durch eine Küche und eine lokale Weinkarte. Theater für Firmen-, Privat- und Kulturveranstaltungen mit dem gewissen Etwas. Stellen Sie sich ein Relais mit allen Dienstleistungen vor, die Ihnen am Stadtrand von Biella zur Verfügung stehen.

Jetzt wieder die Augen auf: Das ist das Santo Stefano SPA Relais.

In jedem Zimmer, in dem Sie übernachten, können Sie auf die grüne Umgebung des Relais Santo Stefano blicken.

Wenn Sie sich etwas mehr verwöhnen möchten und sich für eine unserer Suiten entscheiden, stehen Ihnen ein Wohnzimmer und ein Wasserkocher mit einer Auswahl an Tees und Kräutertees zur Verfügung. Wenn Sie sich hingegen das Beste gönnen möchten, erwarten Sie die Zimmer der SPA Lodge mit ihrem Badezimmerbereich, der mit Multijet-Duschen ausgestattet ist, die von Gessi entworfen wurden.

A place to live.

## RESTAURANT

Wenn Sie eine ruhige Ecke mit Blick auf die Olivenbäume und den Pool suchen, halten Sie im RESTAURANT SANTO STEFANO an.

Eine entspannte Atmosphäre bildet den Rahmen für eine Pause während der Arbeit unter der Woche oder für eine Wochenendpause, nach einer Partie Padel oder nach einem regenerierenden Nachmittag im SPA. Sie können unsere Küche zum Mittag- und Abendessen anlässlich einer geschäftlichen oder privaten Veranstaltung, während Ihres Aufenthalts im Hotel oder sogar für einen Besuch während des Tages probieren: Das Restaurant ist nämlich nach Reservierung TÄGLICH GEÖFFNET, auch für externe Gäste.



## SPA

Das SPA des Relais Santo Stefano, nur wenige Kilometer von Biella entfernt, ist alles, was Sie brauchen, um neue Energie zu tanken, Ihren Geist abzuschalten und Ihren Körper zu regenerieren. Ein perfektes Kuschtier zum Verschenken oder sich selbst eine Freude machen.

Mit Liebe zum Detail verteilt es sich auf zwei Etagen zwischen modernen Designkabinen und einem mit allem Komfort ausgestatteten Nassbereich.

Eine multisensorische Reise durch Farben, Klänge, Düfte und natürliche Materialien, die unsere Gäste auf der Suche nach einer neuen Dimension des Wohlbefindens begleiten.

Unser SPA erwartet Sie, ob Sie Hotelgast oder externer Gast sind: ES IST JEDEN TAG GEÖFFNET auf Reservierung.



## UND ALLEN SPORT, DEN SIE WOLLEN...

## KONTAKTE

Via Garibaldi, 5 13876 Sandigliano BI  
Hotel +39 015 2496154  
SPA +39 015 691470  
info@relaissantostefano.com  
spa@relaissantostefano.com



Your success in the networking world  
*Golf*  
discours & tools



WWW.GOLFCLUBCAVAGLIA.IT

#### 18 Hole Course

- PAR 68
- Man 4857 m
- Woman 4359 m
- Putting green
- Driving Range
- Pitching green
- Pro-shop.



Der Golf Club Patriziale Ascona, gegründet im Jahr 1928, umfasst eine Fläche von über 50 Hektaren üppiger Natur. Dank des milden und sonnigen Klimas der Region ist das Spiel das ganze Jahr möglich. Der 18 Loch Platz zählt zu den schönsten und eindrucksvollsten der Schweiz, verläuft in einer wahren Naturoase und ist auch technisch eine grosse Herausforderung. Das Clubhaus im mediterranen Stil fügt sich perfekt in den umliegenden Park ein. Das elegante Restaurant mit seiner grossen Terrasse grenzt direkt an das 18. Loch mit herrlichem Blick auf den Parcours und bietet eine raffinierte Küche an. Der grosse und gut ausgestattete Konferenzraum ist ideal für Tagungen und Meetings. Der exklusive Pro-shop No.1 hat zudem eine breite Palette von Produkten namhafter Marken im Sortiment. Die moderne Driving Range verfügt über 60 Plätze und es stehen bestens ausgebildete PGA Gol ehrer zur Verfügung.

Via Santhià, 75 13881 Cavaglia (Biella)  
Tel 0161 966771  
segreteria@golfclubcavaglia.it

# A UNIQUE EXPERIENCE OF RELAXATION AND WELL-BEING



**Cascina Era:** Das Wellness-Resort in Biella perfekt für Ihre besonderen Momente. Der richtige Ort, um sich einen erholsamen und erholsamen Urlaub zu gönnen. Aber auch ein eindrucksvoller Ort für Hochzeiten und Veranstaltungen.

Ein exklusiver Ort, ideal, um alle Ihre Bedürfnisse zu erfüllen: eine große Veranstaltung, eine Städtereise, einen kurzen Geschäftsaufenthalt oder einen langen erholsamen Urlaub. Unsere Gastfreundschaft und Professionalität erfüllen alle Ihre Erwartungen.

Wir befinden uns vor dem Schloss La Rocchetta, einem historischen Ort, der mit Elementen puren Designs geschmückt ist.

Wir haben die architektonische Identität des Resorts wiederhergestellt und bewahrt, indem



## RELAIS CASCINA ERA È RESORT WELLNESS

Via Casale, 3, 13876 Sandigliano BI, Italy  
+39 015 249 3222  
[www.relaiscascinaera.com](http://www.relaiscascinaera.com)



wir es mit modernen, minimalistischen Designelementen renoviert haben.

Das Cascina Era È Resort Wellness bietet jetzt 23 Suiten von VIER verschiedenen Typen: SPA Suite, WELLNESS Suite und DESIGN Suite und ROOM GARDEN, jede mit besonderen Eigenschaften, bereit, Ihnen wahre Momente der Entspannung und Privatsphäre zu schenken.

Das Wellness-Restaurant Cascina Era È Resort wertet die lokale kulinarische Tradition auf, die fachmännisch in einem modernen Stil und mit großer Aufmerksamkeit für die Rohstoffe überarbeitet wurde.



TERME DI SATURNIA -  
„EIN WUNDER DER  
NATUR, DAS ES ZU  
BEWAHREN GILT“





## TERME DI SATURNIA NATURAL SPA & GOLF RESORT: GOLF UND WELLNESS IM HERZEN DER TOSKANA

Im Herzen der Toskana, in der malerischen Maremma-Region, ist das Terme di Saturnia Natural Spa & Golf Resort ein wahres Refugium für Wellness- und Golfbegeisterte gleichermaßen. Dieses ikonische Ziel, bekannt für seine 3.000 Jahre alten natürlichen heißen Quellen, bietet die perfekte Kombination aus Golf auf einem Meisterschaftsplatz und erstklassiger Entspannung.

### Ein außergewöhnliches Golferlebnis

Der 18-Loch-Golfplatz des Resorts, GEO-zertifiziert, erstreckt sich über 6.316 Meter auf 70 Hektar und wurde unter vollständiger Einhaltung der lokalen Naturschutzvorgaben konzipiert. Der Par-72-Platz ist für Spieler aller Fähigkeiten geeignet – von Anfängern

und Junioren bis hin zu erfahrenen Golfern. Fortgeschrittene Spieler finden auf den hinteren Abschlägen ebenso interessante Herausforderungen wie Anfänger, die auf den vorderen Abschlägen spielen. Der Platz bietet eine große Driving Range mit 43 Abschlägen und ein Putting Green. Nur wenige Schritte vom Resort entfernt, können Gäste den Golfplatz bequem zu Fuß erreichen. Nach einer Runde Golf können die Spieler im Medi Spa des Resorts entspannen, das sich auf die Behandlung von golfbedingten Beschwerden wie Gelenkbelastungen, Muskelverspannungen und allgemeiner Erholung spezialisiert hat. Die heilenden Kräfte der natürlichen Thermalquelle, kombiniert mit den

fachkundigen Spa-Behandlungen, sorgen für eine vollständige Erholung von Körper und Geist.

### Golferparadies La Stellata Country Restaurant

Direkt am Golfplatz gelegen, bietet das La Stellata Country Restaurant das perfekte Clubhouse-Erlebnis – vor oder nach einer Golfrunde. Diese toskanische Bauernhof-Restaurant mit bezauberndem Panoramablick serviert köstliche regionale Spezialitäten, die es den Golfern ermöglichen, sich mit lokalen Delikatessen zu stärken – umgeben von der wunderschönen Aussicht auf den Golfplatz.

### Terme di Saturnia: Golf und Wellness im Einklang

Mit über 100 Jahren Gastfreundschaftstradition bleibt Terme di Saturnia eines der bekanntesten und renommiertesten Thermalquellen in Italien. Die 37,5 °C heiße Quelle ist seit der Zeit der Etrusker und Römer ein beliebtes Ziel für Entspannung und Regeneration. Ob beim Entspannen in den Thermalbädern oder beim Golfspielen



– das Resort, das von den heilenden Thermalquellen und der atemberaubenden toskanischen Landschaft umgeben ist, bietet ein einzigartiges Erlebnis für Körper und Geist.

Das Resort verfügt über 124 elegante Zimmer und Suiten im mediterranen und toskanischen Stil, die einen atemberaubenden Blick auf die Thermalquelle, die sanften Hügel und die gepflegten Gärten des Resorts bieten. Gäste können kulinarische Höhepunkte im eleganten Restaurant 1919 genießen oder leichtere Gerichte im rustikalen La Stellata Country Restaurant oder in der Bar Drink & Food Library zu sich nehmen und sich dabei von der kulinarischen Vielfalt der Region verwöhnen lassen. Als Mitglied der Leading Hotels of the World garantiert das Resort außergewöhnlichen Service und erstklassige Einrichtungen.

#### Ein Golfziel der Extraklasse

Terme di Saturnia ist stolz darauf, als eines der besten Golfresorts Italiens anerkannt zu sein. Der von dem kalifornischen

Architekten Ronald Fream des Golf Plan Studios entworfene Golfplatz stellt eine Herausforderung für alle Spieler dar, eingebettet in die beruhigende Landschaft der Toskana und umgeben von den heilenden Thermalquellen des Resorts.

Das Resort bietet außerdem hervorragende Trainingsmöglichkeiten, darunter eine 33.000 Quadratmeter große Übungsfläche mit Putting Greens, Chipping Zones und eine Driving Range mit 36 offenen Abschlägen und 9 überdachten, teilweise beheizten Abschlagplätzen – mit Panoramablick auf das Castello di Saturnia und die Hügel der Maremma. Golfunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene wird von erfahrenen Profis angeboten.

#### Wellness abseits des Golfplatzes

Neben dem Golfplatz bietet das Resort eines der größten und renommiertesten Spas der Welt, das den Gästen maßgeschneiderte Behandlungen für die Regeneration von Körper und Geist bietet. Vom exklusiven Schlammbad bis hin zu einer Vielzahl von

ganzheitlichen Wellnessbehandlungen garantiert das Spa-Erlebnis des Resorts höchste Entspannung. Für die aktive Erholung können die Gäste E-Bikes, Tennis oder Reiten nutzen – die perfekte Kombination aus Entspannung und Abenteuer.

#### Entdeckung der Toskana

Außerhalb des Resorts wartet die charmante Region Toskana darauf, entdeckt zu werden. Die Gäste können die mittelalterlichen Dörfer Pitigliano und Montemerano besuchen, Weinverkostungen in lokalen Weingütern genießen oder einfach die atemberaubende Landschaft der Maremma-Hügel auf sich wirken lassen.

#### Golf-Pakete im Terme di Saturnia

Für diejenigen, die das ultimative Golf-Erlebnis in Verbindung mit Wellness und erstklassiger Gastronomie suchen, bietet Terme di Saturnia eine Vielzahl von Golf-Paketen an. Diese Pakete vereinen das Beste aus der toskanischen Golftradition mit den renommierten Spa-Dienstleistungen und kulinarischen Angeboten des Resorts.

Die Greenfees beginnen bei 50,00 € für 9 Löcher und 80,00 € für 18 Löcher. Die Miete eines Golfcarts kostet ab 35 € für 9 Löcher und 50 € für 18 Löcher. Hotelgäste erhalten 20 % Ermäßigung auf die Greenfees. Golfunterricht ist ab 70 € pro Stunde buchbar.

**Weitere Informationen und Buchung:**  
[www.termedisaturnia.it](http://www.termedisaturnia.it)



**TERME DI SATURNIA NATURAL DESTINATION**

Via Follonata  
58014 Manciano (Grosseto),  
Toskana/ Maremma, Italy  
+390564600111  
[www.termedisaturnia.it](http://www.termedisaturnia.it)





LA BAGNAIA GOLF RESORT



Eingebettet in die toskanische Landschaft ist das La Bagnaia Golf Resort ein altes mittelalterliches Borgo mit 72 Zimmern, einem Panoramapool, einem Konferenzzentrum und einem Bankettsaal – alles, was Sie sich für einen Toskana-Urlaub wünschen. Das Herz des Dorfes bilden die Kirche aus dem 12. Jahrhundert n. Chr. und die Villa, die für den sienesischen Papst Alexander VII. erbaut wurde. Die aufwändige Restaurierung der Gebäude erfolgte unter voller Wahrung des ursprünglichen Wertes und Charakters des Borgo.

Nur 15 Autominuten von der historischen Stadt Siena entfernt, bietet das Resort modernen Luxus mit großzügigen Räumlichkeiten in einem absolut nachhaltigen Umfeld. Die Restaurants im La Bagnaia bieten authentische toskanische Küche und einen atemberaubenden Blick auf die umliegende Landschaft.

Der vom renommierten Golfarchitekten





Robert Trent Jones Jr. entworfene 18-Loch-Par-71-Platz des Royal Golf La Bagnai auf einem 130 Hektar großen Gelände fügt sich perfekt in die sanften Hügel Sienas ein. Der von den World Golf Awards zum „besten Golfplatz Italiens 2023“ gewählte Platz besticht durch wunderschöne Seen, die typisch toskanische Tierwelt und vieles mehr und sorgt so für ein einzigartiges und exklusives Golferlebnis.

La Bagnai ist das ideale Reiseziel für Gäste, die unvergessliche Erlebnisse suchen. Die Reitställe auf dem Gelände bieten spannende Ausritte durch Wälder und typisch

toskanische Landschaften und sorgen für unvergessliche Momente im Einklang mit der Natur. Spannende geführte E-Bike-Touren auf der berühmten Route „Strade Bianche“, Trekkingtouren durch die bezaubernde Umgebung, Yoga-Kurse im Freien oder eine Fahrt mit dem Heißluftballon, um die wunderschöne, frei schwebende Landschaft zu bewundern, sind Beispiele für das vielfältige Freizeitangebot der Region. Weinproben im Chianti oder Montalcino, Kochkurse und Besuche lokaler Kunsthandwerksbetriebe erweitern das Angebot.



LA BAGNAIA GOLF RESORT



[www.labagnaiagolfresort.com](http://www.labagnaiagolfresort.com)



ARGENTARIO

GOLF & WELLNESS RESORT

AUTOGRAPH COLLECTION  
HOTELS

Das Argentario Golf & Wellness Resort liegt in einem Naturschutzgebiet, 5 Minuten vom Naturschutzgebiet Duna Feniglia, 10 Minuten von den Küstendörfern Porto Ercole und Porto Santo Stefano und nur 90 Minuten vom internationalen Flughafen Rom Fiumicino entfernt.

Die Lagune von Orbetello, das Meer und die Hänge des Monte Argentario bieten ein Panorama von außergewöhnlicher Schönheit und schaffen ein Mikroklima, das es Ihnen ermöglicht, zu jeder Jahreszeit Sport und Outdoor-Aktivitäten auszuüben.

Die gesamte Grünanlage des Resorts, einschließlich des 18-Loch-Golfplatzes, ist „Agri Cert“-zertifiziert und ökologisch zertifiziert: Alle für die Pflege verwendeten Produkte sind völlig natürlich.

Das Argentario Golf & Wellness Resort ist ein Designhotel, dessen Philosophie aus der Suche nach Wohlbefinden und gleichzeitigem Respekt vor der Umwelt entstand: Alles dreht sich um diese Konzepte. Das Resort bietet luxuriöse Zimmer und Villen mit unglaublicher Aussicht auf den Golfplatz, die Landschaft des Monte Argentario, das Meer und die Lagune von Orbetello. Jede Design-Unterkunft ist mit einer Panoramaterrasse und den neuesten Technologien ausgestattet und das Ergebnis sorgfältiger



Material- und Einrichtungsforschung.

Im Jahr 2023 wurde das Argentario Golf & Wellness Resort in Porto Ercole Teil der größten und renommiertesten Hotelgruppe der Welt, der Marriott International-Gruppe, und wurde damit zum ersten 5-Sterne-Resort in Italien und zu einem der wenigen Golf-Resorts in Europa, die dazugehören zum Golfportfolio von Marriott.

Eine Reihe von Neugestaltungen haben dazu geführt, dass das Argentario Golf & Wellness Resort im Juni 2024 der exklusiven Marke Autograph Collection Hotels beigetreten

ist, einer Sammlung unabhängiger Hotels, die individuell von Marriott International aufgrund ihrer einzigartigen Sicht auf Design, Handwerkskunst und Gastfreundschaft sowie mit exklusiven und exklusiven Hotels ausgewählt wurden luxuriöse Erlebnisse. Im März 2019 wählte die PGA (Professional Golfers Association) das Argentario Golf & Wellness Resort und seinen 18-Loch-Platz zu ihrem nationalen Hauptsitz für Italien und war damit der einzige Golfplatz in Italien, der über die PGA National Italy-Lizenz verfügt.



Das Argentario Golf & Wellness Resort ist nicht nur Golf. Die sportlichen Möglichkeiten, die Sie in diesem Design Resort erwarten, sind vielfältig: Neben den 18 Löchern gibt es auch 2 Padelplätze und 2 Tennisplätze, einen Kleinfeldfußballplatz, 2 Joggingstrecken, ein Indoor-Fitnessstudio und einen Außenbereich Fitnessstation, das Hallen- und Freibad.

Im Wellnesscenter Espace gibt es eine große Auswahl an Massagen und Behandlungen, von entspannenden Massagen mit Olivenöl aus den umliegenden Olivenhainen und Lavendel aus den Maremma-Feldern bis hin zu Schock- und Energiebehandlungen für Sportler.

In den wärmeren Monaten bietet das Argentario Golf & Wellness Resort eine von viel Grün umgebene Terrasse mit 2 Swimmingpools zum Abkühlen in der toskanischen Sonne, darunter einer für Kinder. Das Hallenbad erstreckt sich nach außen und ist das ganze Jahr über geöffnet. Das Wasser ist auf 28 °C erwärmt.

Für Fitnessliebhaber ist das große Fitnessstudio mit Technogym-Cardiogeräten und Geräten für Gewichtheben, CrossFit und Funktionsgymnastik ausgestattet. Durch die riesigen Fenster können Sie die grüne Natur bewundern, während Sie Gewichte heben oder auf dem Laufband laufen.

In den Restaurants des Resorts, *Dama Dama* und *Club House*, können Sie Gerichte aus lokalen Aromen und Farben genießen. Chefkoch Emiliano Lombardelli legt besonderen Wert auf Bio-Produkte aus dem Garten des Resorts und wählt die Rohstoffe sorgfältig von kleinen lokalen Produzenten aus, um so die Saisonalität der Zutaten und ihre Authentizität zu begünstigen.

*Dama Dama* ist das Gourmetrestaurant, während das *Club House* eine ungezwungene Atmosphäre bietet. Beide bieten eine Außenterrasse mit Panoramablick.

Das *Club House Restaurant* ist täglich zum Mittag- und Abendessen geöffnet und der



ideale Ort, um nach einem Tag auf dem Golfplatz, am Strand oder in der Toskana zu entspannen.

Wenn Sie das Resort für einen Detox-Urlaub wählen, können Sie auch die Gerichte genießen, die mit der Wellbeing-Methode des Ernährungsbiologen Luca Naitana zubereitet werden, der einen Lebensstil lehrt, der auf dem Wohlbefinden von Körper und Geist basiert, eine Ernährung, die Gemüse bevorzugt und Obst, Hülsenfrüchte, natives Olivenöl extra, weißes Fleisch und frischer Fisch.

Zu den weiteren Dienstleistungen des Resorts gehören:

- Angegliedert Strand in einer exklusiven Anlage am Sandstrand von Giannella, eingebettet zwischen dem kristallklaren Meer und dem mediterranen Pinienwald, nur 10 Minuten vom Resort entfernt;
- Überdachte Garage (gegen Gebühr) und kostenlose Parkplätze im Freien;
- Hubschrauberlandeplatz;
- Miniclub in den Sommermonaten und an Silvester;
- Boots- und Yachterleihe;
- Boutiquen und Pro Shops;
- Concierge für die Organisation von Touren, Kochkursen, Wein- und Ölverkostungen, Reiten ...



**ARGENTARIO**  
GOLF & WELLNESS RESORT  
AUTOGRAPH COLLECTION

ARGENTARIO GOLF & WELLNESS  
RESORT  
Località Le Piane, 58019 Monte  
Argentario (GR)  
info@argentarioresort.it  
www.argentarioresort.it

# REPORTAGE: MENORCA

in collaboration with





# MENORCA

Willkommen auf Menorca, der Insel der Ruhe, Natur und des entspannten Lebens.

Menorca war schon immer ein Knotenpunkt, ein Paradies vieler Kulturen. Auch heute noch ist die Insel ein Ort der Gastfreundschaft, offen für die Welt, ein wunderbarer Ort für einzigartige Erlebnisse.

Menorcas bekannteste Attraktionen sind zweifellos seine Buchten und unberührten Strände. Doch es gibt noch viel mehr: Aktivitäten in der Natur, Outdoor-Sport, lokale kulinarische Köstlichkeiten, Kunsthandwerk und Produkte „Made in Menorca“, eine jahrtausendealte Geschichte sowie eine ganze Reihe kultureller Aktivitäten. Menorca ist unendlich.

Bevor wir näher auf die Insel eingehen,

hier ein paar Fakten zum Kennenlernen: Menorca ist ein bemerkenswerter Ort, wie ein Eisberg aus Natur und Ruhe mitten im westlichen Mittelmeer. Wie ein Eisberg, weil hier so viel mehr steckt als auf den ersten Blick: Die meisten Schätze der Insel erschließen sich nur demjenigen, der sie aktiv sucht. Erst dann offenbart sich Menorcas wahres Wesen.

Die Insel ist ruhig und gelassen, strahlt aber gleichzeitig Stärke und Energie aus. Im Laufe der Jahrhunderte war Menorca sowohl strategisch als auch wirtschaftlich ein wertvolles Gebiet; die Geschichte der Invasionen und Herrschaften hat zu seinem kosmopolitischen Charakter beigetragen.

Die Landschaft gleicht einem Mosaik aus Schattierungen und Kontrasten auf einer Fläche von etwas mehr als 700 Quadratkilometern. Die Insel ist von Ost nach West etwa 53 km breit. Genau in der Mitte liegt der Monte Toro, mit 358 Metern der höchste Punkt. Die Nordküste ist faszinierend: rau und wild, mit spärlicher Vegetation, kleinen Inseln und Stränden aus dunkelrotem Sand. Die Südküste besteht aus wunderschönen, geschützten Schluchten und Wäldern, die zu malerischen Buchten mit weißem Sand und türkisfarbenem Meer führen.

Das Klima ist besonders mild und gemäßigt, obwohl die Kraft des Tramontana-Windes ein Merkmal der Insel ist.

Dieser Wind ist so stark, dass er die Landschaft geformt hat. Die Insel ist in acht Verwaltungsbezirke unterteilt: Maó, Ciutadella, Alaior, Es Castell, Sant Lluís, Es Mercadal, Ferreries und Es Migjorn Gran.

## BIOSPHÄRENRESERVAT & TALAYOTISCHES MENORCA

Die Landwirtschaft hat die Landschaft im Laufe der Jahrhunderte stark verändert, traditionell auf nachhaltige Weise. Wirtschaftswachstum soll mit dem Erhalt des Naturerbes der Insel vereinbar sein. Aufgrund der engen Verbindung zwischen Mensch und Land wurde die gesamte Insel im Oktober 1993 zum Biosphären-



reservat erklärt.

Die lokalen landwirtschaftlichen Praktiken sind in der Landschaft deutlich erkennbar, in der alten Tradition der Nutzung natürlicher Ressourcen. Kilometerlange Trockenmauern durchziehen traditionell die Ackerflächen. Menorca wird für seine ökologische Vielfalt geschätzt, da hier die meisten mediterranen Ökosysteme zu finden sind.

Der Naturpark Albufera des Grau ist das Kerngebiet des Biosphärenreservats. Es umfasst eine Fläche von etwa 5.006,7 Hektar, die eine Salzlagune, einen Küstenabschnitt und mehrere kleine Inseln umfasst.

Das uralte Land Menorca beherbergt ein weltweit einzigartiges archäologisches Erbe. Diese über die Insel verteilten Monumente befinden sich in einem hervorragenden Erhaltungszustand – zweitausend Jahre alte Zeugen ihrer Entstehungszeit. Die Dichte dieser archäologischen Stätten ist bemerkenswert: Durchschnittlich zwei Monumente pro Quadratkilometer bilden ein dauerhaftes Element der menorquinischen Landschaft. Die bedeutendsten Gebäude sind die Navetas, obwohl die vorgeschlagene UNESCO-Welterbestätte nach dem Talayot benannt wurde.



# NATURAL MENORCA

The countryside in Menorca is generally unspoiled. Most of the ecosystems typically found in the western Mediterranean can be seen here. They are still biologically very diverse as a result of diligent preservation of natural resources. Almost 70% of the island territory is protected. There is also a Marine Reserve on the northern coast which includes the longest stretch of unspoiled coastline of the island.

There are a hundred or so islets dotted along the coastline, unblemished by humans and of great ecological value. These little islands are inhabited by endemic animals, including eight subspecies of Lilford's wall lizard, each subspecies unique and different. There are a number of ecosystems well worth exploring: woods, cliffs, wetlands, torrents, vernal pools, as well as ravines carved by erosion of the limestone rock.

The best known aspects of Menorca's scenery are its beaches. Along the 216km of coastline, there are about eighty sandy bays, as well as numerous coves and inlets tucked into the shore.



Die Landschaft entlang der Nordküste ist wild und ungezähmt, überwiegend in Erd-, Ocker- und Goldtönen gehalten. Es gibt traumhafte Strände und Buchten sowie fantastische Orte zum Schnorcheln und Tauchen. Cala Pregonda ist wohl der bekannteste Naturstrand, aber Cavalleria und Cala Pilar sind ebenso atemberaubend. In der wunderschönen Landschaft von La Vall liegen Es Bot und Es Tancat, die Zwillingsstrände von Algaiarens. Cala Presili und Cala Tortuga sind benachbarte Strände im Naturschutzgebiet Parque Natural la Albufera des Grau. Wer Strände mit einigen Einrichtungen, aber dennoch einer atemberaubenden Kulisse bevorzugt, wird die Strände von Cala Morell, Arenal de Son Saura (Son Parc), den breiten Sandstrand von Es Grau oder Cala Mesquida lieben.

Die Südküste ist unwiderstehlich reizvoll

mit türkisblauem Meer, feinem weißen Sand und üppigen Wäldern, die fast bis ans Wasser Schatten spenden. Die bekanntesten Naturstrände sind die Zwillingsstrände von Son Saura, die berühmten Strände Cala en Turqueta, Cala Macarella und Macarelleta sowie Cala Mitjana und Mitjaneta. Die Strände Trebalúger und Cala Escorxada sind zwei Juwelen, die etwas ruhiger sind, da sie einen recht langen Fußweg erfordern. Binigaus ist eine weitere reizvolle Option: Er ist der breiteste unberührte Strand der Südküste und für einen Strandtag leicht erreichbar, ebenso wie der winzige Strand Atalis am Ende des Strandes Son Bou. Die schönsten Strände in der Nähe von Ferienorten sind: Son Xoriguer; die majestätische Cala Galdana, die dank ihrer Lage an den Klippen fast immer ruhig ist; der lange Sandstrand von Sant Tomàs und Cala en Porter.



## CULTURAL MENORCA

Begeben Sie sich auf eine Zeitreise und besichtigen Sie die vielen Monumente, die im Laufe der Jahrhunderte erbaut wurden. Sie spiegeln die verschiedenen Kulturen wider, die im Laufe ihrer wechselvollen Geschichte auf die Insel gekommen sind. Menorca ist traditionell eine sehr künstlerische Insel; das älteste Opernhaus Spaniens befindet sich hier und bietet regelmäßig Produktionen.

Menorca ist seit langem eine Quelle der Inspiration für Künstler. Die kleine Mittelmeerinsel hat sich im Laufe der Jahre ei-

nen hervorragenden Ruf als Kulturland erworben, in dem alle Kunstformen – Musik, Kunst, Theater und Kino – vertreten sind. Musikliebhaber können Live-Auftritte auf höchstem Niveau genießen.

Seit den 1970er Jahren findet jährlich die Opernsaison statt.

Das Jazzfestival von Menorca und die Festivals für klassische Musik (in Maó und Ciutadella) finden jährlich statt. Die jüngste Ergänzung des Musikkalenders ist das Festival Pedra Viva. Auch die darstellenden Künste veranstalten jährlich Ver-

anstaltungen auf Menorca. Das wichtigste Ereignis ist der Preis „Premi Born de Teatre“, einer der wichtigsten Theaterpreise Spaniens. Das Teatre Principal de Maó ist das älteste Opernhaus Spaniens und bietet jedes Jahr ein umfangreiches Programm. Auch das Teatre des Born und das Orfeó Maonès bieten regelmäßig Aufführungen.

Das Internationale Filmfestival von Menorca und die Mikrotheater-Shows erfreuen sich jedes Jahr wachsender Beliebtheit. Im Museu de Menorca und im Museu Municipal de Ciutadella sowie in anderen Museen, Kunstgalerien und Ausstellungshallen finden regelmäßig verschiedene Veranstaltungen statt.

Die Patronatsfeste finden in den Sommermonaten überall auf der Insel statt. Pferde spielen dabei eine wichtige Rolle, aber auch die Gemeinden bieten zahlreiche kulturelle Veranstaltungen für jedermann an.

Die lokalen Bar- und Restaurantverbände organisieren jährlich kulinarische Veranstaltungen mit Schwerpunkt auf der Inselküche.



## CUISINE

Menorca ist eine Insel voller Aromen. Unternehmerische Restaurants haben traditionellen Hausmannskost eine köstliche moderne Note verliehen. Lokale Produkte wie Käse, Wein und Gin haben weltweites Ansehen erlangt.

Einfachheit ist die Essenz der menorquinischen Küche; ihre Grundlage sind Menschen, die bodenständig sind, aber dennoch das Leben zu genießen und das Beste aus dem zu machen, was sie haben. In jedem scheinbar einfachen Gericht steckt ein Hauch von Raffinesse, ein köstlicher Hauch fremder Kulturen.

Traditionelle Kochbücher enthalten alle Rezepte für Oliagua und andere Gemüsegerichte, Seefahrerspezialitäten wie

Caldereta de langosta, Fleisch- und Wildrezepte, gefüllte Auberginen und andere Ofengerichte wie Perol. Es gibt viele Rezepte für Gebäck, da die Menorquiner eine große Vorliebe für Süßes haben. Carquinyols, Flaons, Pastissets und Amargos sind einige der süßen und herzhaften Gebäcke, die hier hergestellt werden.

Das einzige menorquinische Produkt, das weltweit bekannt ist, ist zweifellos Mayonnaise. Experten sind sich einig, dass es sich ursprünglich um eine lokale Sauce handelte, die hier auf der Insel hergestellt wurde und sich nach der französischen Invasion Menorcas im 18. Jahrhundert weltweit verbreitete.

Die Theorie besagt, dass der Herzog von





Richelieu die Sauce während seines Aufenthalts auf der Insel probierte und das Rezept anschließend an den französischen Hof brachte, wo sie in Anlehnung an die Stadt Maó als Mahonnaise bekannt wurde.

Die lokale Lebensmittelindustrie hat ein Gütesiegel für die Herstellung von Produkten aus Menorca geschaffen. Ein Paradebeispiel ist der Käse mit der geschützten Ursprungsbezeichnung (g.U.) Mahón-Menorca, der kürzlich zu den besten der Welt gezählt wurde. Menorquinischer Käse hat eine quadratische Form, eine dunkelrotbraune Rinde und einen leicht salzigen Geschmack.



Der Gin aus Maó trägt die geschützte geografische Angabe (g.g.A.) und ist sowohl auf Menorca als auch im Ausland sehr bekannt.

Der menorquinische Gin ist der älteste Gin Spaniens. Er wird aus Weinalkohol mit Wacholderbeeren und verschiedenen Kräutern in alten, mit Holzfeuer beheizten Kupferbrennblasen destilliert und zählt zu den aromatischsten Gins auf dem Markt.

Neben dem menorquinischen Gin werden auch einige traditionelle Liköre und Spirituosen auf der Insel hergestellt, darunter Kräuterliköre, der einheimische Kamillenlikör und Zitrusfruchtliköre, die nach dem Essen als Digestif getrunken werden. In den letzten Jahren sind einige handwerkliche Brauereien entstanden. Ihr Bier wird aus natürlichen, nicht pasteurisierten Zutaten gebraut. Das Ergebnis ist eine Reihe charakteristischer Biere mit unterschiedlichen Aromen und Charakteristika.

Olivenöl ist ein weiteres hochwertiges Lebensmittel. Dank geschäftstüchtiger lokaler Produ-



zenten werden auf Menorca einige native Olivenöle extra hergestellt, derzeit jedoch nur in sehr geringen Mengen.

Das Gütesiegel „Made in Menorca“ kennzeichnet einige lokale Fleischprodukte, insbesondere gepökeltes Schweinefleisch. Carn-i-xulla ist das charakteristischste Produkt und geht auf antike römische Pökelmethoden zurück. Weitere Arten von gepökeltem Schweinefleisch sind Sobrasadas (mild und gereift), Botifarrons und Cuixots.

Auf der Insel wird ein kleiner Teil Honig produziert. Der römische Autor Plinius, der jahrhundertlang geschätzt wurde, behauptete, der Honig der Insel sei ne-

ben griechischem Honig der beste der Welt. Auf einer vom Meer umgebenen Insel herrscht kein Salzangel. Ende des 20. Jahrhunderts wurde die Meersalzproduktion jedoch eingestellt, wurde aber erst kürzlich wieder aufgenommen. Das Ergebnis ist hochwertiges Meersalz, das entweder pur oder mit Kräutern und Gewürzen gemischt verkauft wird.

Besonders hervorzuheben ist die menorquinische Kamille, eine besondere Sorte der Santolina chamaecyparissus Unterart magónica, die hier wächst. Die Pflanze ist außergewöhnlich aromatisch und für ihre zahlreichen gesundheitsfördernden Eigenschaften bekannt.



FUNDACIÓ FOMENT DEL TURISME DE MENORCA  
TEL. (+34) 971 368 678  
INFO@MENORCA.ES  
WWW.MENORCA.ES

# MENORCA DAS GANZE JAHR ÜBER



Von Oktober bis April erwacht die Insel zu neuem Leben, wenn alles zur Ruhe kommt. In dieser Jahreszeit zeigt sich die Insel von ihrer weniger bekannten, unberührten Seite. Es ist eine großartige Zeit für alle, die dem hektischen Stadtleben entfliehen und wieder in Kontakt mit der Natur kommen möchten, um sich eine wohlverdiente Ruhepause zu gönnen. Menorca ist zweifellos zu jeder Jahreszeit ein idealer Ort für eine Auszeit.



Das ganze Jahr über finden kulturelle Veranstaltungen statt. Zwar gibt es in den Sommermonaten viele davon, aber auch im Winter bietet Menorca ein interessantes kulturelles Angebot, darunter das Jazzfestival Menorca, die Opernsaison, die Diada de Menorca und das Fest der Heiligen Cäcilia. Lokale Einrichtungen wie das Teatre Principal in Maó, das Orfeo Maonès, der Cercle Artístic in Ciutadella und das Teatre de Calós bieten ein umfangreiches Programm.



Das archäologische und architektonische Erbe Menorcas ist natürlich ein hervorragender Grund für einen kulturellen Aufenthalt. Viele talayotische Stätten sind das ganze Jahr über geöffnet, ebenso wie die Monumente der Britischen Route, der Festungsrouten, der Route der religiösen Monumente und der Museumsroute.

DIE ERFAHRUNG UNSERES REPORTERS FABIO CAMPANELLA AUF EINLADUNG  
DES TOURISMUSBÜROS MENORCA

MENORCA, DIE VERZAUBERTE INSEL: EINE REISE  
DURCH NATUR, POESIE UND AUTHENTIZITÄT



Es gibt Orte, die einen vom ersten Atemzug an begeistern, und Menorca ist einer davon. Schon bei meiner Ankunft auf der Insel, selbst außerhalb der Saison, spürte ich eine reine, umhüllende Luft, die Körper und Geist regenerieren kann. Die Natur dominiert hier unangefochten, mit wilden Landschaften, mediterranen Düften und Ausblicken, die wie aus einem Gemälde stammen.

Mein Aufenthalt im Hotel Catalonia war geprägt von Komfort und Liebe zum Detail: makellose Sauberkeit und ein Frühstücksbuffet, das jeden Morgen zu einer Reise durch die Aromen der Insel wurde.

Im Laufe der Woche erkundete ich einige einzigartige Unterkünfte, authentische Juwelen, eingebettet ins Grüne und perfekt in die Umgebung integriert. Das Menorca Experimental, das Torralbenc und das Amagatay bieten ein raffiniertes und intimes Erlebnis – ideal für alle, die einen romantischen Rückzugsort oder einen erholsamen Aufenthalt suchen. Auch Fontenille und das zentral gelegene Faustino haben einen bleibenden Eindruck in meinem Herzen hinterlassen, mit dem Wunsch, so bald wie möglich zurückzukehren.

Ein überraschendes Erlebnis war der Besuch des Golfclubs Son Parc, ein paradiesisches Fleckchen inmitten unendlicher Natur. Hier verschmilzt der Kontrast zwischen dem Grün des Platzes und dem Blau des Himmels mit dem Gesang der freilebenden Pfauen und schafft eine Atmosphäre absoluter Ruhe. Golf zu spielen und an diesem magischen Ort zu meditieren, war ein unerwartetes Erlebnis, das durch die Professionalität und Freundlichkeit der Direktorin Paola noch besonderer wurde.



Menorca ist auch eine Insel authentischer Aromen. Die Abendessen im Restaurant Arjau und im Sao Fonda waren eine Geschmacksexplosion, eine wahre Sinnesreise zwischen typischen Gerichten und frischen Zutaten. Unvergesslich ist mir die authentische Atmosphäre von Ses Forquilles und Ses Quelleres, wo jeder Bissen die Geschichte und Traditionen dieses Landes erzählt.

Was meine Reise noch besonderer machte, war die Reiseleiterin Isabel, die mir mit ihrer Leidenschaft und ihrem Fachwissen die historischen und kulturellen Wunder Menorcas näherbrachte und mir verborgene Winkel und faszinierende Geschichten enthüllte.

Menorca ist eine Perle der Balearen, die zu jeder Jahreszeit verzaubert. Seine wilden Strände, geheimen Buchten, imposanten Klippen und das entspannte Tempo machen es zu einem perfekten Ort für alle, die Schönheit, Authentizität und Ruhe suchen. Eine Insel, die man mit allen Sinnen erleben muss, ein Erlebnis, das Spuren hinterlässt und den Wunsch weckt, immer wieder zurückzukehren.

FAB  
EDITION



**FAUSTINO  
GRAN**

CIUTADELLA DE MENORCA

## FAUSTINO GRAN, EINE SAMMLUNG VON PALÄSTEN IN DAS HISTORISCHE ZENTRUM VON CIUTADELLA

### EINE VERBINDUNG MEDITERRANER KULTUREN

Eingetaucht in das warme Licht des Meeres, verbirgt Ciutadella in seinen gepflasterten Straßen Jahrhunderte alter Geschichte. Faustino Gran enthüllt seinen Gästen anhand seiner drei Herrenhäuser – den Mittelpunkten eines umfassenden Erlebnisses.



### DER BERAUSCHENDE DUFT DER ERDE

Zwischen Grün und Gold, ob Winter oder Sommer, zeigt die menorquinische Landschaft eine lebendige Farbpalette. Sie bietet die besten Früchte der Erde, ein Hauch von Licht und vom Meereswind bewegt, und ihre Pinienwälder sind mitten im Sommer eine Oase.

## EINE AUSGEWOGENE BALANCE ZWISCHEN GESCHMACK UND GESUNDHEIT

Menorca bietet mehr als nur eine bezaubernde Landschaft. Das seit jeher bewirtschaftete Land versorgt unseren Küchenchef mit einer unendlichen Vielfalt an Zutaten für gesunde, ausgewogene und köstliche Gerichte. Deshalb nutzen wir die saisonalen Produkte aus unserem Gemüsegarten, aus dem wir einen Großteil unserer Speisen ernten.

## ENDLOSES BLAU

Menorca ist eine Insel. Und als solche ist das Meer allgegenwärtig und prägt sie mit seinem kristallklaren Wasser. Hier genießen Schwimmer, Taucher, Segler und auch der einfache Beobachter das Meer.

## ENTSPANNUNG GEPAART MIT EDLER NATUR

Erleben Sie die beiden Seiten von Faustino Gran: seinen illustren, edlen, aristokratischen Charakter und seine üppige Natur. Die Gästezimmer spiegeln die natürliche Schlichtheit der Landschaft wider, während sich ihr Luxus in den Erlebnissen der Casa de Pau widerspiegelt, ob private Feiern oder Segeltörns.

## ERLEBEN SIE MENORCA VOM HORIZONT AUS

Schön ist die Insel schon von innen, doch vom Meer aus betrachtet, ist sie wie ein Gemälde, das gerade seinen letzten Pinselstrich erhalten hat. Aus diesem Grund freuen wir uns, Ihnen die Möglichkeit bieten zu können, mit einem unserer Privatboote die Küste Menorcas zu umsegeln.



[www.faustinoгран.com](http://www.faustinoгран.com)



**TRENTINI**  
HARDWOOD PUTTERS



SWISS SPECIAL DIAMOND LINE

AVAILABLE ON THE SUISSE MARKET  
ONLY IN CITY GOLF SHOP OR  
FRANCESCA BABINI IN PERSON  
0041 78 843 09 60



EVERY GOLFER IS UNIQUE



Der Golfplatz Son Parc Menorca ist 365 Tage im Jahr geöffnet und bietet zahlreiche Services für ein optimales Golferlebnis. Alle Gäste sind herzlich eingeladen, 9 oder 18 Löcher zu spielen. Wir bieten auch Leihschläger, Trolleys und Buggys an. Und warum nicht? Nehmen Sie an einem der ganzjährig stattfindenden Wettbewerbe teil.

Wir möchten Ihnen unvergessliche Golferlebnisse in einer idyllischen Umgebung wie Son Parc und der Insel Menorca bieten.

Dies erreichen wir dank unseres Teams, das sich um die Pflege des Golfplatzes kümmert, der Qualität unserer Dienstleistungen, und unserem Streben nach kontinuierlicher Verbesserung.

Unser Hauptziel ist es, den Golfsport Erwachsenen und Kindern gleichermaßen näherzubringen. Dazu nutzen wir die Golfaka-

demie und eine hochwertige Lehrmethode, die allen vermittelt, dass Golf ein Sport ist, den jeder zu einem vernünftigen Preis und mit den passenden Dienstleistungen ausüben kann.

Wir hoffen, dass sich jeder Abonnent oder Besucher, der auf unserem Golfplatz spielt, wie zu Hause fühlt und den Golf Son Parc Menorca als einen Ort betrachtet, an dem er sich mit Freunden amüsieren, seinen Lieblingssport ausüben und die Möglichkeit hat, an den ganzjährig stattfindenden Events teilzunehmen, an denen die ganze Familie teilnehmen kann.

Wir arbeiten täglich mit Begeisterung und Dynamik daran, die Wertschätzung unserer Kunden zu gewinnen und ihnen ein unvergessliches Erlebnis im Golf Son Parc zu bieten.



Urbanisation Son Parc s/n 07740 · Es Mercadal · Menorca · Illes Balears  
+34 971 18 88 75  
info@golfsonparc.com

WWW.GOLFSONPARCMENORCA.COM



Your success in the networking world

*Golf*  
pleasure to taste

MARBELLA



# PhysioGolfMarbella

Mein Name ist Chiara Cantone, ich wurde in Biella geboren und habe 2001 mit 20 Jahren in Novara mein Studium zur Physiotherapeutin abgeschlossen.

Da ich schon immer ein Liebhaber von Sport, Ernährung und Gesundheit war, wollte ich mich engagieren und begann meine Berufserfahrung im Süden Spaniens in Marbella.

Vom ersten Moment an war ich von der großen Anzahl an Golfplätzen beeindruckt und erkannte, wie schädlich der Golfschwung aus klinischer Sicht sein kann.

Aber ich musste mehr wissen und näherte mich der Welt des Golfs als Amateur.

Als ehemaliger Volleyballspieler hatte ich keine allzu großen Schwierigkeiten, die Dynamik des Spiels zu verstehen (beim Volleyball ist der Ball einfach größer und das Spielfeld kleiner als beim Golf) und meine sportliche Mentalität hat mir sehr dabei geholfen, beim Training auf mein Ziel hin zielstrebig zu sein.

Als Physiotherapeut habe ich beschlossen, mich auf Golferverletzungen zu spezialisieren, da ich bei einer Marktforschung festgestellt hatte, dass keiner meiner Kollegen dieses Profil hatte. Ich begann mit Unterricht, Training und Wettkämpfen, bis ich nach mehreren Jahren und Opfern nach Madrid ging und nach Tests und Prüfungen im Jahr 2012 Golflehrer wurde.

Hier hat alles angefangen; Ich habe mein Wissen über Anatomie, Biomechanik und Gesundheit in die technische Geste des Golfsports integriert und zusammen mit meinem Freund und Kollegen Luis Martinez (Golflehrer und Profi) die revolutionäre Less is More Golf®-Methode entwickelt.

Unser Hauptsitz ist die Magna Marbella Golf

Academy im wunderschönen GolfTal in Nueva Andalusia, einem Stadtteil von Marbella.

Es handelt sich um eine Methode mit einem ganzheitlichen Ansatz, der sich rundum auf die Gesundheit des Spielers konzentriert, sodass unsere Schüler das Golfspiel erlernen oder weiterspielen können, ohne die für das Golfspiel typischen Schmerzen oder Verletzungen zu erleiden. Swing ist natürlich, es respektiert die angeborenen Fähigkeiten und Bewegungen des Einzelnen und lernt über die fünf Sinne.

Wir ergänzen unser Wellness-Angebot durch Workshops zum Thema Wohlbefinden, in denen wir praktische Ratschläge geben, um die Lebensqualität der Teilnehmer durch Achtsamkeitsübungen, Funktionstraining, Haltungsschulung usw. zu verbessern.

In meinem Lehrteam haben wir Physiotherapeuten, Masseure, Osteopathen, Personal Trainer, Sportpsychologen und medizinische Unterstützung, wobei die Methode von verschiedenen Kliniken an der Küste als gesund empfohlen wird.

Um das Produkt zu vervollständigen, bieten wir über die Plattform Physio Golf Marbella therapeutische Behandlungen zu Hause oder per Zimmerservice im Hotel an, 7 Tage die Woche und zu jeder Zeit, damit Golfer ihren Aufenthalt in Marbella und das Golferlebnis in vollen Zügen genießen können, ohne durch unvorhergesehene körperliche Probleme eingeschränkt zu werden.

Unser Motto lautet: „Fühl dich besser, lebe besser und spiele besser.“



## WELLNESS CHAMPION 2023

**Chiara Cantone**

*Let's all be the best versions of ourselves*

**Jean-Guy de Gabriac - Founder**  
Brussels 15-17 September 2023





Um das globale Wohlbefinden zu fördern, verwenden wir fortschrittliche Technologien wie C.M.F. Therapie. (Komplexe Magnetfelder), mit denen Sie im Vergleich zu anderen Therapien in kurzer Zeit überraschende Ergebnisse hinsichtlich körperlicher Schmerzen erzielen können.

Als ausgebildeter Physiotherapeut wurde ich 2012 Golflehrer in Madrid und kombinierte die Welt der Gesundheit mit der des Golfsports in südspanischen Marbella.

Das Profil des Golfers hat mich sofort fasziniert und die Herangehensweise aus golferischer Sicht ist der medizinischen sehr ähnlich.

Es ist notwendig, die Hauptfehler zu

diagnostizieren, eine Behandlung festzulegen und bis zum nächsten Termin spezifische Übungen zu verschreiben.

Ein Golfer ist eine Person, die gesund und fit sein möchte, um so viel wie möglich spielen zu können. Aus diesem Bedürfnis heraus sind meine beiden Projekte entstanden. Physio Golf Marbella ist eine Plattform von Gesundheitstherapeuten, die auf häusliche Dienste spezialisiert sind, um Golfern durch die Behandlung ihrer Schmerzen und Verletzungen körperlich dabei zu helfen, keinen einzigen Golftag zu verpassen.

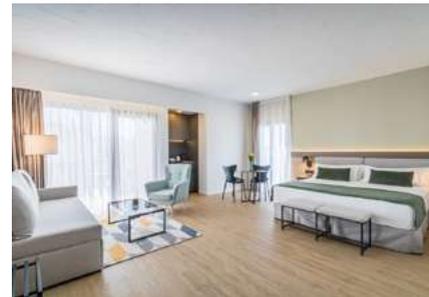
Die Magna Marbella Golf Academy liegt im wunderschönen GolfTal in Nueva Andaluca und ist 7 Tage die Woche für die Öffentlichkeit zugänglich.

Das Publikum in Marbella ist ausgesprochen kosmopolitisch und wir empfangen Besuche aus der ganzen Welt. Aus diesem Grund bieten wir auch einen Online-Unterrichtsservice an, damit wir unseren Schülern überall auf der Welt folgen können.

Angesichts des Erfolgs der Methode, insbesondere bei Golferinnen der Ladies Golf Group Marbella, die ihr viertes Jubiläum feiert, haben wir beschlossen, Erlebnisse in der Schweiz (Zürich, Sommer 2025), den Emiraten und am Roten Meer (Herbst 2025 und Saison 2026) zu schaffen, um jedem die Möglichkeit zu geben, Wohlbefinden und gesundes und hochwirksames Golf zu genießen.

[www.physiogolfmarbella.com](http://www.physiogolfmarbella.com)  
Magna Marbella Golf,  
Avda calderón de la barca s/n 29660  
Nueva Andaluca (Málaga)  
Chiara Cantone +34 691 011 240





## Modern, gut angebunden und mitten im Herzen von Puerto Banús

Das Occidental Puerto Banús\*\*\*\* liegt in einem der berühmtesten Luxus-Yachthäfen der Welt, direkt neben dem Hauptplatz von Puerto Banús und nur 6 km von Marbella entfernt. Das komplett renovierte, hochmoderne Hotel an der Costa del Sol bietet Golfplätze, Yachthäfen, Einkaufszentren und Strände in unmittelbarer Nähe. Damit ist dieses legendäre Strandresort das perfekte Reiseziel für einen Urlaub mit Familie oder Freunden.

Die 294 geräumigen und hellen Zimmer sind mit allem ausgestattet, was Sie für einen komfortablen Aufenthalt benötigen. Gegen eine zusätzliche Tagesgebühr können Gäste zusätzlich eine Kochnische

buchen und die möblierte Terrasse zum Entspannen im Freien nutzen.

### ESSEN UND TRINKEN

Das Occidental Puerto Banús bietet seinen Gästen folgende gastronomische Einrichtungen, die den ganzen Tag über ein abwechslungsreiches Angebot bieten:

La Dolce Vita: Dieses einzigartige kulinarische Erlebnis, inspiriert von den besten traditionellen italienischen Trattorien, wird von unserem Bologneser Küchenberater, Küchenchef Niki Pavanelli, betreut, der kürzlich mit einem Michelin-Stern ausgezeichnet wurde. Cocoa Café, Brunch & Cocktails:

Ganztägiges Speisekonzept, inspiriert von Pariser Cafés. Hier werden kultige Cocktails, Fassbier und Snacks serviert.

Breeze Gastro Pool Bar: In der Saison direkt am Pool gelegen, bietet sie die besten Sommercocktails und eine einfache, köstliche Küche mit regionalen und gesunden Akzenten.

Arrozante: Unser mediterranes Restaurant mit einer Speisekarte, die Reisliebhaber begeistert, aber auch besten Fisch, Meeresfrüchte, Fleisch und Tapas bietet.

Das Bed & Breakfast-Angebot beinhaltet Übernachtung und Frühstücksbuffet.

### Schwimmbäder

Wenn Sie das angenehme Klima der Costa del Sol genießen möchten, bietet das Occidental Puerto Banús zwei wunderschöne Pools, einer davon speziell für Kinder. Umgeben von Sonnenliegen und Bäumen bieten sie eine spektakuläre Kulisse für Ihren Urlaub in Puerto Banús.

### Golf

Golf ist eine der beliebtesten Sportarten. Im Umkreis von nur 20 km um das Occidental Puerto Banús finden Liebhaber dieses großartigen Sports 22 Golfplätze in unmittelbarer Nähe. Die umfassendsten Einrichtungen, entworfen von den renommiertesten Golfern und Architekten.

### Workation

Verbinden Sie Entspannung mit Arbeit! Mitten in Puerto Banús, nur 5 Gehminuten vom berühmten Hafen und Strand mit seinen 320 Sonnentagen im Jahr entfernt, wird ein neues Konzept vorgestellt: Workation.

www.barcelo.com  
+34 851 814 000  
puertobanus.res@occidentalhotels.com

**Occidental**  
Puerto Banús



Your success in the networking world

*Golf*  
pleasure & taste

GOLF TRAVEL & NEWS



## MARADIVA VILLAS RESORT & SPA: DIE ULTIMATIV ROMANTISCHE HOCHZEITSDESTINATION AUF MAURITIUS

Das Maradiva Villas Resort & Spa, ein exklusiver Rückzugsort an der Südwestküste von Mauritius, liegt vor der beeindruckenden Kulisse des ikonischen Le Morne-Bergs und der unberührten Tamarin-Bucht. Dieses bezaubernde Resort verbindet Luxus, Ruhe und kulinarisches Vergnügen mit ganzheitlichem Wellness und bietet unvergessliche Erlebnisse für die Flitterwochen und Paare, die nach einer idyllischen Hochzeitsdestination suchen.



### PURE ROMANTIK FÜR PAARE

Maradiva lädt Paare ein, in eine Welt voller Romantik und Intimität einzutauchen. Die 64 privaten Poolvillen des Resorts gewähren ein ruhiges Refugium für Verliebte, komplett mit atemberaubender Aussicht und personalisiertem Service. Auf 11 Hektar verteilt, umgeben von prächtigen Gärten und 750 Metern unberührtem Strand, können Paare sich in den 163 qm großen Ein-Schlafzimmer-Villen zurückziehen. Für Hochzeitsgäste, stehen auch Zwei-Schlafzimmer-Villen mit einer Größe von bis zu 345 qm zur Verfügung. Jede Villa verfügt über einen eigenen beheizten Pool und eine luxuriöse Außendusche, die in die Natur eintauchen lassen. Den Inbegriff von Luxus bietet die Präsidentenvilla. Sie umfasst 345 qm mit einem großzügigen beheizten Pool

von 56 qm, Panoramablick auf den Ozean, zwei Schlafzimmern mit angrenzenden Badezimmern, einen geräumigen Wohnbereich mit Heimkino, einer privaten Küchenzeile sowie einen 24-stündigen Butlerservice sowie einen privaten Koch auf Wunsch.

Paare können ein Candle-Light-Dinner auf dem malerischen Steg oder an einem abgelegenen Strand genießen, begleitet von dem sanften Rauschen der Wellen und Live-Musik. Frische Blumen vom hoteleigenen Floristen sorgen für die perfekte romantische Atmosphäre. Für ein besonders luxuriöses Erlebnis organisiert Maradiva eine Rolls-Royce-Tour durch den Süden von Mauritius, die in einem opulenten Picknick an einem einsamen Strand endet.



## HOCHZEITSDESTINATIONEN IM MARADIVA

Im Maradiva feiern Paare ihren besonderen Tag an einem von drei atemberaubenden Orten – am Strand, im geheimen Garten oder auf dem Steg. Der erfahrene Hochzeitsplaner des Resorts koordiniert jedes Detail, wobei die Pakete ab 1.650 € beginnen. Jede Feier umfasst Gourmet-Dinner, Spa-Behandlungen, Fotografie, Brautstyling und ein Frühstück in der Villa am nächsten Tag. Erweiterte Pakete bieten ein Fünf-Gänge-Menü, ein florales Gazebo, pastorale Dienste und filmische Videoaufnahmen.



## KULINARISCHE KÖSTLICHKEITEN EINES MICHELIN-STERNE-KOCHS

Das Essen im Maradiva ist dank der kulinarischen Kreationen des Michelin-Sterne-Kochs Yannick Hocquet ein außergewöhnliches Erlebnis. Paare können individuell gestaltete Menüs genießen, die speziell für sie zusammengestellt wurden und frische, lokal bezogene Zutaten enthalten. Ob romantisches Candle-Light-Dinner am Strand oder privates Abendessen in der Villa – jedes Gericht wird sorgfältig zubereitet, um die romantische Atmosphäre zu unterstreichen. Die vier exquisiten Restaurants des Resorts bieten eine Vielfalt an kulinarischen Optionen, von mauritischer und indischer Küche bis hin zu japanischen Spezialitäten. Der Koch kann auch ein einzigartiges Menü nach den Wünschen der Gäste kreieren.

## BELEBENDE SPA-BEHANDLUNGEN FÜR PAARE

Das Maradiva Spa ist ein Ort der Entspannung, der von einem ansässigen Ayurveda-Arzt geleitet wird und so traditionelle ayurvedische Weisheiten mit modernem Luxus verbindet. Paare können revitalisierende Spa-Behandlungen genießen, die ihr Wohlbefinden fördern und ihre Beziehung vertiefen. Von beruhigenden Massagen bis hin zu belebenden Körperpackungen wird jede Behandlung individuell auf die Bedürfnisse des Paares abgestimmt. Zusätzlich zu den ruhigen Paar-Behandlungsräumen bietet das Spa mehrere Pools, ein Hammam und eine Sauna, die den perfekten Rahmen für gemeinsame Entspannung schaffen.



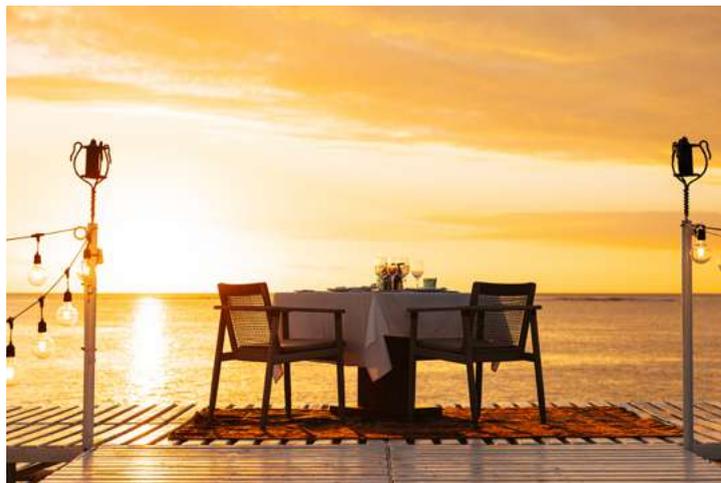
## EXKLUSIVE AKTIVITÄTEN FÜR BLEIBENDE ERINNERUNGEN

Maradiva bietet eine Reihe von exklusiven Aktivitäten, die vom Concierge organisiert werden, um unvergessliche Momente zu schaffen. Von Kochkursen über Wassersport im Resort bis hin zu aufregenden Katamaran Fahrten entlang der Westküste, bei denen versteckte Buchten und unberührte Lagunen entdeckt werden, ist für jedes Paar etwas dabei. Abenteuerliche Erlebnisse wie ein privater Fallschirmsprung über der atemberaubenden Landschaft von Rivière

Du Rempart oder eine faszinierende Delfinbeobachtung, bei der Gäste mit diesen süßen Tieren schwimmen können, sind ebenfalls verfügbar.

## UNVERGESSLICHE ROMANTISCHE MOMENTE

In Kombination aus Luxus, Nachhaltigkeit und tadellosem Service bietet Maradiva das ultimative Reiseziel für Paare, die ihre Liebe im Paradies feiern möchten.



[www.maradiva.com](http://www.maradiva.com)



**TRENTINI**  
HARDWOOD PUTTERS

SWISS SPECIAL DIAMOND LINE

AVAILABLE ON THE SUISSE MARKET  
ONLY IN CITY GOLF SHOP OR  
FRANCESCA BABINI IN PERSON  
0041 78 843 09 60



EVERY GOLFER IS UNIQUE



Pool und einen persönlichen Butlerservice. Gäste haben die Wahl zwischen luxuriösen Lagunensuiten über dem Wasser, eleganten Sansibar-Strandvillen und dem prächtigen Sultan Palace, der höchsten Komfort garantiert. Für absolute Privatsphäre steht ein exklusives Abendessen in der Villa zur Verfügung, bei dem private Köche jede Mahlzeit in ein kulinarisches Erlebnis verwandeln. Gäste können sich auch im Wellnesscenter verwöhnen lassen und stilvoll mit einem privaten Boot oder Helikopter anreisen.

### Ein Refugium zeitloser Eleganz

Benannt nach seinem Swahili-Namensgeber Bawe, was Koralle bedeutet, verkörpert dieses Resort die ungezähmte Schönheit der afrikanischen Küstenlandschaft. In Zusammenarbeit mit Lago, einem führenden Designer für Hoteleinrichtungen, entstand ein harmonisches Zusammenspiel aus raffinierter Architektur, afrikanischen Designelementen und nachhaltigen Materialien. „Unsere Vision war es, Luxus und Nachhaltigkeit in Einklang zu bringen und gleichzeitig das Ökosystem der Insel zu erhalten“, sagt Attilio Azzola, Gründer der Cocoon Collection.

### Safari & Strand: Zwei Welten an einem Tag

Dank der Nähe zu Tansanias legendären Naturschutzgebieten können Gäste tagsüber eine aufregende Safari erleben und abends von ihrer Villa aus bei einem Glas Champagner den Sonnenuntergang und die wechselnden Farben des Indischen Ozeans genießen. Der persönliche Butler organisiert gerne beide Safari-Abenteuer und erfüllt auch andere Wünsche. Die tägliche Verwandlung von Bawe Island ist ein faszinierendes Schauspiel. Die Gezeiten legen Sandbänke frei, legen Korallenriffe frei und bringen Meereslebewesen an die Oberfläche. Bei Ebbe können Gäste zu versteckten Meereshöhlen und Sandstränden wandern, die bei Flut verschwinden. Es ist dieses natürliche Zusammenspiel von Land und Wasser, das Bawe so einzigartig macht.

## BAWE ISLAND: AFRIKAS ERSTES LUXUS-RESORT „INSEL AUF DER INSEL“ ERÖFFNET IN SANSIBAR

Die Cocoon Collection freut sich, die Eröffnung von Bawe Island bekannt zu geben – einem Luxus-Resort, das Exklusivität in Afrika neu definiert. Nur 15 Minuten von Stone Town entfernt, bietet diese Privatinsel Afrikas erstes „Insel auf der Insel“-Konzept, das das Gefühl einer einsamen Insel mit unvergleichlicher Eleganz verbindet. Atemberaubende Naturschönheit und nachhaltiger Luxus verschmelzen hier zu einem unvergleichlichen Refugium, in dem Land und Meer im ewigen Rhythmus miteinander tanzen – und „Hakuna

Matata“ mehr als nur ein Sprichwort ist; es ist eine Lebenseinstellung.

### Ein privates Paradies für anspruchsvolle Reisende

Das Bawe Island Resort erstreckt sich über 12 Hektar unberührtes Naturparadies und bietet 70 exklusive Villen mit Meerblick, strategisch platziert, um atemberaubende Sonnenauf- und -untergänge zu genießen. Die Villen mit einer Größe von 200 bis 500 Quadratmetern bieten einen privaten Garten, einen beheizten

## Maritime Abenteuer & Exklusive Erlebnisse

Für Abenteuerlustige ist Bawe Island das Tor zu Sansibars faszinierender Unterwasserwelt. Gäste können exklusive Tauchausflüge, geführte Schnorcheltouren oder gemütliche Touren mit Kajak oder Stand-Up-Paddleboard unternehmen. Für luxuriöse Ausflüge auf dem Wasser stehen Yacht- und Schnellbootcharter zur Verfügung.

An Land erwartet die Gäste eine kulinarische Reise der Extraklasse mit einem abwechslungsreichen Dine-Around-Programm in vier außergewöhnlichen Restaurants und einer Bar. Ob Barfuß-Dining mit Live-Cooking im The Sand, Teppanyaki unter einem Baobab im Rising Sun, italienische Klassiker im Sinfonia oder entspanntes Essen am Strand im The Beach Club (nur für Erwachsene) – jedes Menü ist ein kulinarisches Erlebnis.

Die View Bar lockt mit Cocktails und atemberaubendem Meerblick, während Themenabende die Aromen der Welt feiern. Für besondere Momente unterstreichen private Abendessen am Strand und ein Farm-to-Table-Erlebnis im hauseigenen Gewürzgarten Sansibars reiche kulinarische Tradition.

## Die Seele Sansibars: Ein lebendiges kulturelles Erbe

Bawe Island zelebriert Sansibars reiches kulturelles Erbe, in dem afrikanische, arabische und asiatische Einflüsse harmonisch miteinander verschmelzen. Private Touren durch Stone Town, ein UNESCO-Weltkulturerbe, ermöglichen es Gästen, in den historischen Charme einzutauchen. Doch nicht nur die Geschichte, sondern vor allem die Seele Sansibars hinterlässt einen bleibenden Eindruck – die spontanen Klänge der Taarab-Musik und die herzliche

## Gastfreundschaft der Menschen.

Nachhaltigkeit und Umweltschutz als Leitprinzipien

Bawe Island ist führend in der umweltbewussten Gastfreundschaft mit Sansibars größtem Solarpark und einer Entsatzungsanlage. Darüber hinaus arbeitet Bawe Island mit den lokalen Behörden zusammen, um ein geschütztes Meeresgebiet einzurichten und Sansibars einzigartige Artenvielfalt für zukünftige Generationen zu bewahren. Gäste können außerdem die einheimischen Riesenschildkröten auf Prison Island erleben und sich auf ein zukünftiges Museum der Cocoon Collection Foundation freuen, das sich der Geschichte des Archipels und dem Schildkrötenschutz widmet.



## Eine Einladung zum Träumen

Nur 30 Minuten vom Flughafen Sansibar entfernt vereint das Bawe Island Resort Luxus auf Nachhaltigkeit, Abenteuer auf Entspannung und Geschichte auf moderne Eleganz – ein unvergleichlicher Rückzugsort im Herzen des Indischen Ozeans.

## Bawe Island

Der neueste Zuwachs der Cocoon Collection ist ein luxuriöses 5-Sterne-Resort auf einer unberührten, 12 Hektar großen Insel vor der Küste Sansibars. Mit nur 70 exklusiven Villen, jede mit eigenem Pool und Butlerservice, vereint das Resort Privatsphäre, Eleganz und erstklassige Gastfreundschaft. Nur 30 Minuten vom Flughafen Sansibar entfernt, ist es mit dem Privatboot oder Helikopter erreichbar.

[www.baweisland.com](http://www.baweisland.com)



# FANCOURT

SOUTH AFRICA

30 years of quintessential hospitality



## FANCOURT: GOLF AND RELAXATION IN SOUTH AFRICA

Fancourt in Südafrika, das einzigartige Ziel für alle, lädt zu einem unvergesslichen Urlaub inmitten der faszinierenden Landschaft von George ein. Eingebettet in einem weitläufigen 613-Hektar-Anwesen mit weiten Blicken auf die majestätischen Outeniqua-Berge, bietet Fancourt die Kulisse für einen außergewöhnlichen Aufenthalt.

### FANCOURT: DAS ULTIMATIVE LUXURIÖSE TOR ZUR GARDEN ROUTE

Fancourt, Südafrikas preisgekröntes Golfresort, liegt direkt im Herzen der spektakulären Garden Route und ist der perfekte Ausgangspunkt, um diese atemberaubende Kombination aus

majestätischen Bergen, erstklassigen Stränden und glitzernden Lagunen zu entdecken. Hier erleben Reisende eine einzigartige Natur, in der Tiere und Pflanzen ihre wilde Schönheit auf eine offene und zugängliche Weise wie nirgendwo sonst auf der Welt enthüllen. Die malerische Straße, die sich entlang des Ozeans erstreckt, führt zu pittoresken und einladenden Städten und öffnet die Türen zu herausragenden Weingütern, Gastronomie und der herzlichen Gastfreundschaft ihrer Bewohner, die unvergleichliche Traditionen bewahren. Fancourt liegt in der unberührten Landschaft von George als historisches Anwesen, das sich über 613 Hektar erstreckt und in den prächtigen Outeniqua-Bergen eingebettet



als Eingangstor zur atemberaubenden Garden Route dient. Innerhalb dieses Anwesens befinden sich zwei bemerkenswerte 5-Sterne-Hotels: das Fancourt Hotel und das The Manor House Boutique Hotel.

#### FANCOURT HOTEL – FÜR FAMILIEN UND GOLFBEGEISTERTE

Das Fancourt Hotel bietet eine zeitgenössische und luxuriöse Atmosphäre mit 115 geräumigen Zimmern und Suiten, die einen atemberaubenden Ausblick auf die Umgebung eröffnen. Die Suiten mit einem Schlafzimmer verfügen über eine Terrasse, die einen friedlichen Rückzugsort bietet und sind außerdem mit einem separaten Wohnbereich mit eleganten Möbeln ausgestattet. Jede Suite hat entweder einen eigenen Balkon oder eine Terrasse, damit die Gäste die malerische Umgebung genießen können. Die Zwei-



Zimmer-Suiten bieten darüber hinaus einen großzügigen und separaten Loungebereich, einen gemütlichen Kamin und einen eigenen Essbereich. Das Hotel präsentiert stolz drei erstklassige Golfplätze, die von dem renommierten Golfer Gary Player entworfen wurden, sowie vier außergewöhnliche Restaurants mit Innen- und Außensitzplätzen. Gäste können sich mit außergewöhnlicher Küche verwöhnen lassen und dabei die ruhige Umgebung genießen. Das Fancourt Hotel umfasst auch familienfreundliche Angebote wie den spannenden „Kidz Club“ und eine eigene Teen Lounge. Das Spa, das im Oktober nach Renovierung wiedereröffnet wird, bietet regenerierende Behandlungen, die von den Elementen der Natur inspiriert sind: Erde, Wasser, Luft und Feuer. Es verfügt über ein beheiztes römisches Bad, ein Dampfbad, ein Tepidarium, einen Whirlpool und 12 Behandlungsräume.

## EIN RÜCKZUGSORT FÜR DEN LEBENSSTIL

Fancourt ist ein Rückzugsort für ein umfassendes Erlebnis, das Freizeit und Entspannung einschließt. Das Hotel verfügt über mehr als 115 luxuriöse Zimmer, 18 Manor House Suiten, vier exquisite Restaurants, drei großzügige Pools, ein verjüngendes Spa und voll ausgestattete Fitnessrichtungen. Mit zusätzlichen Annehmlichkeiten wie einem hauseigenen Kino, Fahrradwegen, Angelplätzen und mehr schafft Fancourt eine besondere Atmosphäre für einen unvergesslichen Urlaub. Die Höhepunkte des Fancourt-Erlebnisses umfassen die Erkundung der Artenvielfalt bei einem gemütlichen Botanischen-Spaziergang, den Genuss von Weinverkostungen auf dem weitläufigen Anwesen als auch die Ruhe des bezaubernden Rosengartens und des Koi-Teichs.

## GOLFERISCHE EXZELLENZ IN FANCOURT: EIN GOLFERPARADIES

Als Südafrikas führendes Golfresort präsentiert Fancourt stolz drei einzigartige Golfplätze, die alle von der Golflegende Gary Player entworfen wurden und jeweils ihre eigene einzigartige Anziehungskraft haben. Es ist keine Überraschung, dass Fancourt immer wieder als eines der besten Golfhotels der Welt gekürt wird und bei den World Golf Awards 2023 die Auszeichnung nicht nur als „bestes Golfhotel Südafrikas“, sondern ganz Afrikas gewonnen hat. The Links, mehrfach als einer der besten Golfplätze Afrikas ausgezeichnet, ist das Juwel von Fancourt. Er zeichnet sich durch welliges Gelände, Dünenlandschaft und ein anspruchsvolles Design aus, was ihn zu einem Turnierfavoriten für Weltklasse-Golfer macht. Der Montagu-Kurs präsentiert visuell beeindruckende Landschaften mit sich schlängelnden Fairways und strategisch platzierten Bunkern, um Golfspielern aller Spielstärken eine taktisch anspruchsvolle Erfahrung zu bieten. Der Outeniqua-Kurs, übersetzt als „Land von Milch und Honig“, bietet atemberaubende Ausblicke auf Berge und Wälder und spricht Golfer an, die einen Parkland-Kurs suchen.



## FANCOURT GOLF ERLEBNIS: DAS SPIEL AUF EINE NEUE EBENE HEBEN

Die Fancourt Academy Golf & Fitness Academy bietet professionelle Unterrichtsstunden für alle Altersgruppen und Spielstärken. Die Einrichtungen für das Einspielen und Trainieren sind darauf ausgerichtet, den vielfältigen Bedürfnissen eines jeden Spielers gerecht zu werden, egal ob erfahrener Profi oder Einsteiger. Das Fancourt Golf Erlebnis verspricht eine umfassende Reise, die das Spiel in der idyllischen Umgebung von Fancourt's erstklassigem Golfziel einzigartig macht.

## ÜBER FANCOURT

Fancourt steht als führendes Golfresort Südafrikas bekannt für seine erstklassigen Golfplätze und luxuriösen Annehmlichkeiten. Inmitten von George gelegen, verbindet das Anwesen nahtlos golferische Exzellenz mit einem Rückzugsort für Entspannung und bietet eine unvergessliche Erfahrung für Enthusiasten und Freizeitsuchende gleichermaßen.

**FANCOURT**  
— SOUTH AFRICA —  
30 years of quintessential hospitality

[www.fancourt.co.za](http://www.fancourt.co.za)  
[reservations@fancourt.co.za](mailto:reservations@fancourt.co.za)  
Montagu Street, Blanco, George, South Africa  
6530





# SOMABAY



Erleben Sie Luxus in jedem sorgfältig ausgearbeiteten Detail, wo prestigeträchtige Gastfreundschaft mit echter Wärme und Leidenschaft neu entdeckt wird. Unser Engagement für Nachhaltigkeit stellt sicher, dass jeder Genuss mit ökologischer Verantwortung im Gleichgewicht steht, sodass Sie vergessene Wünsche wecken und unvergessliche Erinnerungen aufbauen können, während Sie gleichzeitig die Schönheit unserer Umgebung für kommende Generationen bewahren. Somabay ist der Ort, an dem herrliche Küstenlinien mit modernem Reichtum in einem Land voller lebendiger Kultur und mystischer Geschichte zusammentreffen. Erliegen Sie der verführerischen Sirene von Somabay – einem Reiseziel, das die Grenzen von Euphorie und Ruhe überschreitet und ein unvergleichliches Erlebnis der Verflechtung von Harmonie und Nachhaltigkeit bietet.

## ERSTKLASSIGE LAGE

Somabay liegt an der Ostküste Ägyptens entlang der bezaubernden Küste des Roten Meeres und bietet eine ideale Lage, nur eine bequeme 20-minütige Fahrt vom internationalen Flughafen Hurghada entfernt. Diese weitläufige, in sich geschlossene Gemeinde ist mit einem nur 4-stündigen Flug von Mitteleuropa aus erreichbar und erstreckt sich über beeindruckende zehn Millionen Quadratmeter, die auf drei Seiten vom Meer umgeben sind. Mit einigen der schönsten Sandstrände der Region und atemberaubenden Panoramablickten auf die Wüstenberge verspricht Somabay ein malerisches Resort-Erlebnis. Eingebettet in 10 Millionen Quadratmeter grüner Landschaften entführt Sie das Leben in Somabay in eine Welt, in der Fantasielandschaften nahtlos mit der Realität verschmelzen und sonnendurchflutete Aktivitäten endlose Möglichkeiten für Höhenflüge und Vergnügen bieten.

## VISION

Ein erstklassiges Reiseziel für anspruchsvolle Reisende und Hausbesitzer gleichermaßen schaffen. Durch unser unermüdliches Engagement für unvergleichliche Erlebnisse wollen wir luxuriöses Wohnen und Gastfreundschaft neu definieren. Unser Ziel ist es, Somabay zu mehr zu machen als nur einem Urlaubsort, sondern vielmehr zu einem begehrten Reiseziel erster Wahl, wo Menschen nahtlos in einen Lebensstil mit beispiellosem Komfort und Bequemlichkeit übergehen können. Mit einem Fokus auf Nachhaltigkeit und Selbstversorgung streben wir danach, eine harmonische Umgebung zu schaffen, in der jeder Aspekt des Lebens sorgfältig kuratiert wird, um Erwartungen zu übertreffen.

## MISSION

Ein visionäres Unterfangen mit dem Ziel, Somabay in ein Leuchtfeuer luxuriöser Gastfreundschaft und nachhaltigen Lebens

zu verwandeln. Mit dem Schwerpunkt, unvergleichliche Gastfreundschaftserlebnisse zu bieten, bemüht sich die Mission, erstklassige Unterkünfte, gehobene Speiserlebnisse und erstklassige Annehmlichkeiten und Einrichtungen bereitzustellen, um den anspruchsvollen Geschmack globaler Reisender zu befriedigen. Über den Tourismus hinaus strebt die Mission danach, eine lebendige Gemeinschaft zu kultivieren und den Bewohnern einen hochwertigen Lebensstil mit Wohnmöglichkeiten, Beschäftigungsmöglichkeiten und wesentlichen Dienstleistungen zu bieten. Im Mittelpunkt ihres Ethos steht ein unerschütterliches Engagement für Nachhaltigkeit und die Förderung umweltverträglicher Praktiken wie Energieeffizienz, Abfallreduzierung und Umweltschutzbemühungen.



## SOMABAY HOLIDAYS

Willkommen bei Somabay Holidays, wo Luxus auf persönliche Gastfreundschaft trifft. Unsere Kollektion exklusiver Hotels ist auf die unterschiedlichen Persönlichkeiten unserer Gäste zugeschnitten, egal ob Sie Abenteuer, Familienspaß, Ruhe, Luxus oder Wohlbefinden suchen. Von aufregenden Aktivitäten bis hin zu ruhigen Rückzugsorten, großzügigen Unterkünften und ganzheitlichen Wellnessangeboten sorgen wir für ein unvergessliches Erlebnis, das auf Ihre Wünsche zugeschnitten ist.

## SOMABAY COLLECTION:

Kempinski - Pure luxury  
The Cascades - Golf & Spa resort.  
Robinson Club - Entertainment resort.  
Sheraton - Unique & monumental.  
The Breakers - Lifestyle hotel.  
Stayr - Bay Life Home Rental



## ENTDECKEN SIE SOMABAY

Erkunden Sie die Wunder der Küste des Roten Meeres in Somabay, wo Luxus und Abenteuer ineinander übergehen. Verwöhnen Sie sich mit opulenten Unterkünften, aufregenden Wassersportarten und erholsamen Spa-Erlebnissen. Verwöhnen Sie Ihren Gaumen mit einer kulinarischen Reise mit authentischer ägyptischer Küche und Aromen aus aller Welt. Tauchen Sie ein in ägyptische Boutiquen und finden Sie einzigartige Souvenirs. Somabay, ein Küstenjuwel am Roten Meer in Ägypten, bietet eine Reihe von Aktivitäten, die den Wünschen jedes Reisenden gerecht werden. Tauchen Sie in das kristallklare Wasser ein, um die lebendige Unterwasserwelt zu entdecken, oder treiben Sie spannende Wassersportarten wie Wakeboarden, Windsurfen und Kitesurfen. Golfbegeisterte können auf erstklassigen Übungsanlagen und dem berühmten, von Gary Player entworfenen Golfplatz abschlagen



und dabei den Panoramablick auf das Rote Meer genießen. Wer Entspannung sucht, kann an den idyllischen Stränden ausspannen oder sich mit regenerierenden Spa-Behandlungen verwöhnen lassen. Kulturbegeisterte können nahegelegene historische Stätten wie Luxor erkunden, während Nachtschwärmer Strandbars und lebhafte Unterhaltung genießen können. Mit seiner Mischung aus Abenteuer, Luxus und kulturellem Charme verspricht Somabay ein unvergessliches Urlaubserlebnis.

## IMMOBILIENPROJEKTE IN SOMABAY

Die Wohnhäuser von Somabay werden mit dem Schwerpunkt gebaut, eins mit der zauberhaften Landschaft zu sein und ein freigeistiges Leben mit den Vorzügen modernen Luxus und moderner Annehmlichkeiten zu erwecken. Werden Sie Teil der exklusiven Gemeinschaft von Somabay mit ihrem einzigartigen Bürgerprogramm, das privilegierten Zugang zu Fünf-Sterne-Annehmlichkeiten gewährt. Fühlen Sie sich im Paradies von Somabay wie zu Hause.



## EIN PARADIES FÜR GOLFER

DAS PERFEKTE GOLFZIEL FÜR DAS GANZE JAHR

Somabay ist das ganze Jahr über mit einem gemäßigten Klima gesegnet und das perfekte Golfziel für ein unvergleichliches Erlebnis. Der Meisterschaftsgolfplatz in Somabay wurde von der Golfikone Gary Player entworfen. Der Südafrikaner hat sich nicht nur in seiner Spielerkarriere als einer der ganz Großen etabliert, sondern auch seit vielen Jahren in der Welt des Golfplatzdesigns.

Mitte der 1990er Jahre wurde Gary Player gebeten, einen Platz im Somabay Resort zu entwerfen, und er lieferte ein wirklich erstklassiges Layout, das er aufgrund seiner Nähe zum Roten Meer als den Pebble Beach Afrikas bezeichnete.

Der Platz führt durch die Wüste rund um das Resort und hat nicht weniger als 6 Löcher an der dramatischen Küste des

Roten Meeres. Abschläge, Fairways und Grüns bieten eine Spieloase, während der Platz sich um die Resorts schlängelt und ständig atemberaubende Ausblicke auf das Rote Meer bietet, und das alles mit beeindruckenden Bergen im Hintergrund.

Die Golfanlagen in Somabay werden ständig verbessert und zu den Übungsanlagen von Weltklasse gehören eine 300 m lange, beidseitig beleuchtete Golfanlage mit exquisitem Rasenabschlagbereich sowie eine unglaubliche 5.000 m<sup>2</sup> große Short Game Arena, die von James Edwards von EDI Golf entworfen wurde und eine unbegrenzte Vielfalt an Möglichkeiten für diejenigen bietet, die ihr Kurzspiel verfeinern möchten.

Das Par 3 im Herzen der Somabay Academy bietet auch Golfanfängern die Möglichkeit,

ihr Spiel zu üben und zu verbessern. Unter der fachkundigen Anleitung unseres Akademieteam bietet der Par 3-Platz eine sichere und herausfordernde Umgebung für Golfneulinge, Tag und Nacht.

Erleben Sie Golf mitten im Roten Meer. In Somabay haben wir Golf in ein außergewöhnliches Erlebnis verwandelt. Erleben Sie ein dreistündiges Abenteuer von der Somabay Marina aus mit 50 Golfbällen im Schlepptau. Während Sie abschlagen, können Ihre Begleiter die atemberaubende Aussicht genießen, zu melodischen Beats grooven, schnorcheln und die Unterwasserwunder bestaunen. Als Verwalter der Umwelt sorgen wir für die verantwortungsvolle Sammlung aller Golfbälle nach dem Spiel während eines Schnorchelerlebnisses in 3 Meter tiefem Wasser und tragen so zum Schutz der Marina bei.

Unser Ziel ist es, Golf unterhaltsamer zu machen und Ihnen Golferlebnisse zu bieten, die Sie immer wiederkommen lassen. Was könnte besser sein, als großartiges Golf an einem großartigen Ort zu genießen, der Ihnen ein breites Lächeln ins Gesicht zaubert.

KM 48 Hurghada, Somabay, Egypt.  
+2 012 2350 3528  
proshop@somabaygolf.com  
golfacademy@somabaygolf.com





## THE CASCADES

GOLF RESORT, SPA & THALASSO



### THE CASCADES

GOLF RESORT, SPA & THALASSO

Auf dem höchsten Punkt der Halbinsel Somabay liegt das prächtige Cascades Resort. Dieses einzigartige Hotel im Kolonialstil bietet 159 geräumige Zimmer und Suiten. Dank seiner erstklassigen Lage bietet das Cascades einen unvergleichlichen Panoramablick auf das Rote Meer, die Wüstenberge und die grünen Fairways des Golfplatzes. Das Resort bietet eines der größten und am besten ausgestatteten Thalasso-Therapie-Spas der Welt und beherbergt auch den atemberaubenden Cascades-Golfplatz, der von Gary Player entworfen wurde.

#### EIN AUFENTHALT, BEI DEM ALLE IHRE WÜNSCHE ERFÜLLT WERDEN

Das Hotel bietet 128 komfortable und elegant eingerichtete Gästezimmer und 31 luxuriöse Suiten, alle mit privaten Balkonen mit Blick auf den Cascades-Golfplatz mit dem Meer im Hintergrund. Die großen Marmorbäder verfügen über eine Badewanne sowie eine separate Dusche und Toilette und erfüllen die höchsten Ansprüche an Komfort, Design und Ausstattung. Um ultimativen Komfort und Privatsphäre zu bieten, sind alle Zimmer und Suiten mit unzähligen Annehmlichkeiten ausgestattet: Satellitenfernsehen, Minisafe, Minibar, Klimaanlage, elektronische Türschlösser und einfacher Internetzugang. Die meisten Suiten lassen sich mit einem Verbindungszimmer kombinieren. Im herrschaftlichen Stil unseres Traditionshauses und den geschmackvoll eingerichteten Zimmern werden Sie sich garantiert wohlfühlen.



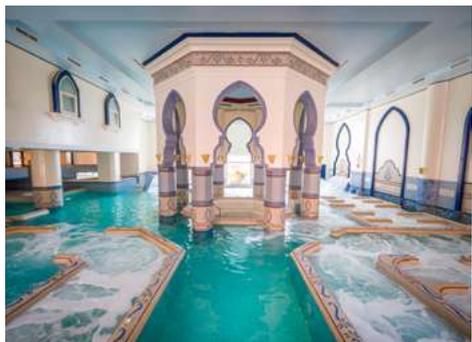
SOMABAY

## EIN ANGENEHMES KULINARISCHES ERLEBNIS

Das Cascades Resort zeichnet sich durch seinen unverwechselbaren Stil und Service aus und bietet eine Vielzahl exklusiver Speisemöglichkeiten mit außergewöhnlichen Kreationen. Von schnellen Snacks am Pool bis hin zu gehobenen À-la-carte-Gerichten und Diätmenüs für diejenigen, die sich für Ernährungsprogramme entscheiden; Sie werden garantiert etwas finden, das Ihren Bedürfnissen entspricht.

## IHRM WOHLBEFINDEN GEWIDMET

Schalten Sie im Cascades Spa & Thalasso von der Welt ab und lassen Sie die spektakuläre Aussicht auf Somabay Ihre Sinne zum Leben erwecken, während die ganzheitlichen Behandlungen Ihren Körper und Geist ausbalancieren, pflegen und mit Energie versorgen. Die 65 Behandlungsräume und Einrichtungen des Spas erstrecken sich über 7.500 Quadratmeter und bieten eine Reihe erstklassiger Behandlungen und Dienstleistungen sowie die reinsten Produkte mit einem weiteren 750 m2 großen Thalasso-Tonic-Hydrotherapie-Pool. Mit 830 m3 Meerwasser, das in mehrere unterschiedliche Zonen mit Wasserstrahlen, Strömungen und Gegenströmungen, Duschen und Sprudelbädern unterteilt ist, ist jede Zone des Pools darauf ausgelegt, einen bestimmten Teil Ihres Körpers zu regenerieren und zu stärken. Unser Repertoire an ganzheitlichen Spa-Behandlungen, die von unserem Team erfahrener internationaler Therapeuten durchgeführt werden, ist eine Hommage an die Thalasso-Gewürze. Unsere einzigartige Formel kombiniert die heilenden Eigenschaften des Meerwassers mit dem exotischen Geschmack und den gesundheitlichen Vorteilen ägyptischer Gewürze und Kräuter.



## ENTSPANNEN UND REGENERIEREN SIE SICH IN EINER OASE DER ENTSPANNUNG

Gebaut mit dem Gedanken an höchsten Komfort und ein Verwöhnerlebnis. Das Spa erstreckt sich über 7.500 m2 und bietet an jeder Ecke eine breite Palette erstklassiger Behandlungen und Dienstleistungen. Dieses unvergleichliche Luxus-Spa umfasst 65 Behandlungsräume und ist für seinen 750 m2 großen Thalasso-Tonic-Hydrotherapie-Pool bekannt. Eine Behandlung zur Regeneration und Stärkung Ihres Körpers, während Sie über 830 m3 Meerwasser gleiten, das in Zonen mit Wasserstrahlen, Strömungen, Gegenströmungen, Duschen und Sprudelbädern unterteilt ist. Hier erfahren Sie aus erster Hand, wie sich unvergleichliche Entspannung anfühlt.

## TAUCHEN & KITESURFEN

Für unglaubliches Schnorcheln und Tauchen ist Somabays Tauchzentrum, das vom Orca Dive Club geleitet wird, das größte am Roten Meer. Es bietet alle Dienstleistungen von Schulungen bis hin zu professionellem Tauchen und erstklassige Leihhausrüstung. Einzigartig am Zentrum ist ein 420 Meter langer Steg, der sich von der Haustür bis zum Hausriff erstreckt und direkten Zugang zu den Meereswundern bietet.

Somabays 7BFT Kite House ist perfekt gelegen, um das ganze Jahr über fantastisches Kitesurfen zu genießen. Die spektakuläre Bucht gilt als einer der drei besten Kitespots weltweit und bietet fantastische Bedingungen im flachen Wasser. Das Kite House bietet auch Schulungen und Leihhausrüstung für alle Erfahrungsstufen.

The Cascades Golf Resort, SPA & THALASSO | Somabay  
+20 65 3562600  
info@thecascadeshotel.com





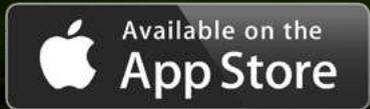
*Emotions*  
NOSE TO NOSE



ergo-cad.com

DISCOVER  
OUR NEW APP

GET THE DIGITAL  
VERSION on  
IMMOGOLF





*Maserati*

[www.maserati.ch](http://www.maserati.ch)

